

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНІОС (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 197. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ-ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 12-го ВЕРЕСНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 12, 1980 No. 197. VOL. LXXXVII.

Закликають до посилення акцій в справі Мадридської конференції

Ньюарк, Н.Дж. — П'ята річниця підписання Гельсінкських Угод припала на день 1-го серпня 1980 року і була відзначена прийняттям рівнобіжної резолюції ч. 391 у Палаті Репрезентантів і рівнобіжної резолюції ч. 111 у Сенаті. Ці акції були започатковані організацією Американців в Обороні Людських Прав в Україні (АОЛПУ) через бюро конгресменів Міллісента Фенікса, конгресмена Данте Фасселла, сенатора Клейборна Пелла і всіх інших членів Комісії Безпеки і Співробітництва в Європі.

Прийняття згаданих резолюцій додало важливості приготуванню до Мадридської конференції, яка відбудеться в листопаді.

Конференція відбудеться серед напружених відносин між ЗСА і Советським Союзом. Події, які захитали рівновагу, це: советський напад на Афганістан і реакція Заходу бойкотом, смбаргом, відкликанням збіжних і технологічних договорів і погіршення військових сил на Близькому Сході.

Залямовані загрозою конфлікту, деякі європейські союзники на чолі з Францією, виявляють тенденції підтримувати політику примирення /апізменту/. Вони схильні обмежити Мадридську конференцію до сільськогосподарської, наукової і культурної візиту, як способу оминути удар з боку Советського Союзу комитом переочення проблеми людських прав в СССР.

Організація Американців в Обороні Людських Прав в Україні усвідомила собі ту ситуацію і її далекосягли наслідки і повила наполегливу акцію протиставити тим тенденціям, звертаючись із відповідними листами до членів американського Конгресу й Уряду. Рівнобіжна резолюція, яку Конгрес прийняв дуже скоро, бо заздалеку п'ять днів після її винесення, була переслана

Прем'єр Ірану понижусь Америку

Вашингтон. — Як відомо, державний секретар Едмунд Маскі вислав до прем'єра Ірану Мохаммеда Алі Раджаї листа, щільно якого було уможливити розмови між урядами обох країн. Раджай тоді довірливо лист прочитав на публічних зборах в т. зв. святому місті Квом, додаючи до нього незначні коментарі. Велика товпа слухачів зареагувала ворожими американському народові окликами.

У вчорашній день, якого Вашингтон, заховаючи прийняті дипломатичні норми не опублікував, державний секретар підкреслює приязні наміри уряду ЗСА у відношенні до режиму, який постав після повалення шаха та казав на потребу нормалізації відносин між обома країнами і запропонував різні методи для того. Одночасно він підкреслює справу американських закладників в Ірані, яку слід якнайскорше розв'язати позитивно. Терпіння у зв'язних і їхніх родинах не умотивовані і їх не можна продовжувати.

Раджай дотепер на цього листа не відповів. Зате він вибрав неадекватний в дипломатичному світі спосіб, відчитуючи листа пуб-

НЕСПОКОЇ СЕРЕД МОЛОДІ дійшли накінець і до Швейцарії. Довгі роки Швейцарія не знала тих заколотів, що їх молоді, чи вірніше деяка її частина, влаштувала на вулицях міст різних країн. Цього літа влади молодечих вулиць заколотів дійшла і до Цюриху, найбільшого міста в Швейцарії та однієї зі світових фінансових столиць („гноми з Цюриху“, що торгують золотом), де вони швидкоплинним днів повторюються. Виступи молоді не лише викликали реакцію поліції, яка не звикла до тих виступів, але й обурення серед населення цієї частини міста, де здебільшого відбудовуються вулиці виступи молоді. Поліція мусила перевести арешти серед заколотників, причому деяких, які ставили їй опір, потурбовано. Більшість арештованих після короткого часу звільнено, але деяких винних у поважніших протизаконних вчинках, або яких ідентифікації не можна було зразу перевірити, затримано в арештах.

Сирія і Лівія проголосили державну унію

Тріполі, Лівія. — В Тріполі, столиці Лівії, та в Дамаску, столиці Сирії, проголошено одночасно акції злики обидвох цих країн.

Акт складається з 14 пунктів і крім з'ясування цілей і форм та методів цієї злики запрошує інші арабські держави приступити до унії. Яка це мала б бути всесарбська унія вказує той факт, що міністер закордонних справ Сирії, який негайно після прокламації злики відлетів до інших арабських країн повідомити їх про цей факт персонально й запросити в імені обидвох лідерів полк. Муаммара Каддафі, лідера Лівії, і Гафеза аль-Ассادا, президента Сирії, до приступлення до неї, відвідає тільки деякі арабські країни.

Акт злики передбачує створення однієї спільної держави з обидвох дотепер

рішних. Спільна держава матиме один уряд і один парламент. Чи цей парламент буде обраний одними виборами, чи буде це обрання в кожній країні окремо, що відбуватиметься спільно, поки що не відомо. Збройні сили матимуть спільне командування. Передбачено, що Сирія користуватиметься фінансовими засобами Лівії, які завдяки великим нафтовим резервам на багато перевищують потреби Лівії.

Міністер закордонних справ Сирії Абдель Галім Каддам має в плані відвідації Саудівську Аравію, Об'єднані Арабські Емірати, Кувейт, Катар та Об'єднані арабські Емірати. Але він демонстраційно омине Ірак і Йорданію. Як головну ціль злики обидвох країн подано „боротьбу з сіоністичним ворогом“.

У світі

В СТОЛИЦІ АФГАНІСТАНУ Кабулі 18-го липня відбулася виставка зброї, яку вбито захоплено в боях з афганськими повстанцями. Серед цієї зброї була хемічна граната американського походження та інша зброя й боєприпаси китайської, іранської, єгипетської та італійської продукції. Майже точно місяць після того маріонетковий уряд в Афганістані видав звернення, для відчитання якого скликано спеціальну пресову конференцію. У тому зверненні маріонетковий уряд жалувся, що самостійні збройні повстанські групи розпоряджаються зброєю та новітніми моделями різної зброї. З того ясно, що повстанська боротьба в Афганістані поширюється й афганський уряд намагається створити підставу й витворити відповідну атмосферу для драстичних і жорстоких засобів, які останньо застосували в боротьбі советські частини. Відповідальність за те афганський уряд і його советські протектори намагаються перекласти на країни Заходу й інші вільні країни світу.

У СЕРПНІ Ц. Р. перебував у Криму на довгому відпочинку комуністичний лідер Монголії Ю. Цеденбал. Як подає советська преса, в часі його побуту Цеденбал відбув цілий ряд політичних зустрічей, між ними — зустріч з Леонідом Брежнєвим, який також у той час перебував у Криму. Темою розмов було зростаюче напруження на Далекому Сході. Не зважаючи на наявність у тому величезному обширі понадмільйонної советської армії, головні сили якої сконцентровані на границях Манджурії, головної індустріальної бази КНР, події розвиваються на некористь Москви і її союзників, а в тому, в першу чергу, Монголії. Концентрація величезних армій, озброєних наймодернішою зброєю, не стримує процесів, які нарастають на Далекому Сході, в центрі яких — співпраця трикутника ЗСА — КНР — Японія. Власне це найбільше непокоїть Москву. В офіційному комунікаті про ці зустрічі й розмови Москва нарікає, що ЗСА і КНР „кожен на свій спосіб створюють конфліктні ситуації“.

ЗБРОЙНІ КОНФЛІКТИ крайніх угруповань басків довели до масових протестів незадоволеного населення. Після останнього вбивства двох членів лівих угруповань, правими, мешканці цілого ряду міст в провінції басків заблокували автомобільні і залізні дороги, виставили барикади й припинили на них вихід рух.

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР відбув інтерв'ю з ізраїльським телебаченням. Використовуючи недалеке свято Нового року, згідно з єврейським літочисленням, він підкреслює, що річниця переговорів в Кемп Дейвіді майже збігається з єврейським Новим роком. Зустріч в Кемп Дейвіді, в якій взяли участь президент Картер, президент Садат і прем'єр Бегін закінчилися підписанням договору, який є основою теперішньої політики усіх тих держав на Близькому Сході. На запит представника телевізійної лінії, чи політика президента Картера, яка тепер є виразно прихильною для Ізраїля, не зміниться після виборів, Картер заявив: „Ні в якому разі не буде іншої політики після виборів, як та, що була перед виборами, бо я не маю нічого іншого до промовчування, або прикривання“.

АВСТРАЛІЙСЬКИЙ УРЯД погодився на причал американських бомбовиків B-52 на летовищі Австралії після летів над Індійським океаном. Зв'язане це з творенням американських баз в районі Індійського океану. Дотепер такі бази є в стані побудови на англійському острові Дієго Гарсія по середині Індійського океану, а в Сомалі, султанаті Оману та в інших арабських країнах. Справа великої бази в Єгипті саме тепер обговорюється між урядовими чиновниками ЗСА і Єгипту. Дозвіл австралійського уряду на причал і побуд австралійських бомбовиків, включно з B-52, які можуть переносити ядерну зброю й відбувати далекосяжні літи, є частиною нового плану оборони Австралії. Австралійський уряд рішив придбати нові кораблі з наймодернішим озброєнням для оборони вод довкола Австралії. Особливу увагу звертає австралійський уряд на засоби боротьби з підводними човнами, які завдяки атомовим двигунам можуть переборювати величезні простори й залишатися під водою протягом довгого часу.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ УРЯД ІНДІЇ вислав підкріплення до провінції Уттар Прадеш, де розгорілися збройні сутички між мусульманами і гіндусями. Вихід цього роду заворушень після тяжких зіткнень на подібному тлі в місті Морадбад, де загинуло коло 200 людей, в нових осередках створює загрозу поширення заколотів на ширші простори Індії. В Уттар Прадеш загинуло дотепер 10 людей, а в місті Гуа провінції Бігар — 16. Частина людей, які загинули в провінції Бігар, загинула в часі зіткнень з поліцією, яка наводила порядок.

Польща не боялась советського військового втручання

Варшава, Польща. — Згідно з опінією високих керівників польської Комуністичної партії, Польща не боялась советського військового втручання під час масових робітничих страйків, спершу в Гданську, а потім також в інших частинах цієї країни.

Речник, який не бажав бути названий, заявив західним кореспондентам, що у Варшаві були переконані, що Москва не втручатиметься в ситуацію в Польщі, хіба б була заініційована ситуація революційних виступів з намаганням вийти з блоку країн „соціалістичної співдружності“ і Варшавського Пакту.

Офіційні речники признались, що державні пресові агентства і деякі партійні чиновники перестерігали робітників, що поширення неспокою може викликати советську інтервенцію, але це був радше політичний маневр, метою якого було заспокоєння ситуації, а не дійсний страх перед такою інтервенцією. Польські речники відмовилися від коментарів і пояснень чи Варшава консультувалась Мос-

квою під час кризи і чи Москва була причиною відступу Едварда Герска від керівництва в Компартії і приходу на його місце Станіслава Кані. Вони однак признаються, що Москва перестерігала Варшаву в 1976 році перед піднесенням цін на м'ясо кажучи, що таке потягнення може викликати негативну реакцію робітництва.

Покіщо невідомо, як будуть побудовані робітничі унії і чи Компартія буде намагатися їх контролювати. В Гданську вже створено незалежну унію. Такі ж унії почали творити інші місцевості. Але вони діють як локальні і не мають жадного зв'язку з Центральною Радою польських профспілок, яка координувала працю клітин раніше.

Новою є також пересторога Варшави перед фінансовою допомогою незалежній унії закордонними державами, а навіть вільними уніями Заходу. Речники польського уряду вже зверталися у цій справі до американської амбасаді у Варшаві, кажучи, що така допомога тільки пошкодить робітникам.

Советські і сателітні армії

почали маневри

Бонн, Західна Німеччина. — Советські армії і армії їхніх сателітів розпочали осінні маневри в районі на схід від Берліна та над польською границею. Цьогорічні осінні маневри є комбінацією сконцентрованих операцій сухопутних і морських сил. Таким чином і на Балтичному морі та над польським побережжям будуть сконцентровані маневруючі дивізії. Навчені досвідом нападом Советського Союзу на Чехо-Словаччину в 1968 році, для якого війська сконцентровано також під прикриттям маневрів, європейці виявляють чимале занепокоєння.

Советські і їх союзницькі маневри були заповіджені ще перед великими страйками польських робітників і згідно з міжнародним договором московський уряд повідомив про них заздалегідь західні країни. Участь

у них беруть військові частини всіх європейських советських сателітів з винятком Румунії, яка від якогось часу не бере участі в рахис спільних маневрах, а тільки висилає своїх штабових старшин для обсервації.

Парламент КНР закінчив

свої наради

Пекін, КНР. — Згідно з планом Всекитайський народний конгрес, парламент КНР, закінчив в середу, 9-го вересня, свої наради. Парламент затвердив запропоновані йому персональні зміни в китайському державному керівництві, доповнив своє керівництво та схвалив цілий ряд законів, які мають бути формальноправовою базою для розвитку країни в найближчому періоді.

Персональні зміни відбулися під кутом нових напрямків. У першу чергу йшлося про оновлення керівного апарату державного керівництва. Згідно з китайською традицією й не зважаючи на глибю зміни, що їх увела революція, в Китаю ще й далі панує тенденція раз призначено людину на якийсь пост тримати на тому пості до глибокої старості. Таким чином Постійний комітет конгресу, тобто його керівне тіло складалася з людей пересічного віку 84 роки. Завдяки п'яти новим його членам, які є половиною шістдесяти років свого життя, пересічний вік членів Постійного комітету значно обнизився. Але його предсідник, який є формальним, головною державою Ег Чіньшань, не зважаючи на свій вік — він має 81 років — залишається на своєму пості. Пояснюють це тим, що він є останнім ге-

роєм революційної війни і залишено його для підкреслення тяготи та для задоволення військової групи, яка негодую з уваги на велике зменшення військового бюджету в новому році.

Цікавою новістю в складі Постійного комітету є те, що до нього введено Панчам Ламу, слідувача по Далай Ламі духовного керівника буддистів, та Янг Інгрена, провідника китайських мусульман і голову Комісії для справ національностей. Перестарість персонального складу дотеперішніх керівних органів майже комічно ілюстрував факт, що біля президії конгресу перебувала в готовості велика група піклувальниць, які кидали до президіального стола, щоб допомогти котромусь з лідерів піднятися або вийти.

Конгрес схвалив підставу нової економічної політики в КНР. Зміни її йдуть в напрямку допущення й підтримки широкого ініціативи керівництва господарських станцій. Але одночасно з тим Конгрес potwierдив центральне державне планування й відповідальність за цілість господарського життя. КНР виразно шукає нової соціально-економічної синтези, яка дає б змогу конструктивно співдіяти державному плануванню і приватній ініціативі одиниць і груп.

Відбуто Конгрес СУСК

Едмонтон, Канада (КУК). — В дні від 21-го до 24-го серпня відбувся в Едмонтоні 21-й Конгрес Союзу Українського Студентства Канади при участі біля 100 делегатів, репрезентуючих українські студентські клуби з усіх важливих центрів Канади.

Програма Конгресу була дуже різноманітна, включаючи такі доповіді і панельні дискусії, як „Історія поселення українців у Канаді“, „Аспекти розвою української громади в Канаді“, „Політичне положення в Україні“, „Роль Церкви для української громади“, „Українська мистецька творчість“, „Оборона прав людини“, „Участь української громади в політичному житті Канади“, „Діяльність українських молодіжних організацій“, і „Комітет Українців Канади і його роль“.

В програмі Конгресу виступало 16 запрошених гостей — доповідачів з різних ділянок спеціалізації, з яких адв. Л.Дікур — голова Об'єднання Українських Професіоналів і Підприємців, виголосив промову під час конгресового бенкету, а Раїса Мороз доповідала про „Рух спротиву й оборони прав людини в Україні“.

Екзекутивний директор Централі КУК д-р С.Яр. Калба склав привіт на бенкеті і виголосив на сесії Конгресу довшу доповідь про працю, структуру і роллю, яку сповнює КУК серед української громади в Канаді. Він підкреслює важливість інтеграції в українське життя українців Канади, поставивши запитання, чому українська молодь Канади після закінчення студій так слабо заступлена серед членства українських громадських організацій, а зокрема, чому вона не вступає масово в членство клубів українських підприємців і професіоналів?

На Конгресі вибрано нову управу СУСК під головуванням Михайла Марини з Іоронто, де в наступній календі буде осідок Головної управи СУСК. Терен праці поділено на чотири головні дистрикти: Захід, Центр, Схід-Ніагара і Схід-Лорентіди.

Канадський міністер відкрив виставку різьби у Вінніпегу

Вінніпег, Ман. — У вівторок, 19-го серпня ц. р., Ллойд Аксворті, федеральний міністер праці й імміграції, відкрив тут виставку індіанської різьби в Осередку Української Культури й Освіти. Згідно зі своїм статутом Осередок має обов'язок також допомагати іншим етнічним групам виставляти свої культурні надбання і таким способом заохочувати ці групи до близької співпраці і кращого зрозуміння різних культур у Канаді.

Різьби виконані індіанцями в резерваті Форт Александер, який міститься 160 км на північний схід від Вінніпегу. У травні 1979 р. вісім різьбарів у резерваті створили фірму „Сагкін Карвінг Крафт“ і почали різьбити образи з індіанською тематикою і північно-американською природою. Це є перша публічна виставка цих творів.

„Сагкін“ це слово в мові індіанського племені

„Оджібвей“ означає „місце біля гирла ріки“. Індіанці в цьому резерваті є членами племені „Оджібвей“, групи „Солто“, які перенеслися з північного Онтаріо до Манітоби в 1790 році.

Міністер Аксворті, відкриваючи виставку, висловив признання цій групі за їхню працю та за великі поступки, які вони зробили за останній рік. Регіональний директор федерального департаменту державного секретаріату, Марселл Голдфінгер, склав привіт від свого департаменту та висловив признання Осередку за ініціативу в організації виставки і за співпрацю між двома етнічними групами. Від групи „Сагкін“ склав привіт їхній директор Макс Боссі. Відкриттям провів президент Осередку Степан Корбутак.

Виставка і продаж продовжується до 5-го жовтня ц. р.

В Америці

РОНАЛД РЕГЕН, виступаючи в Чикаго, заявив, що він, після вибору на президента, проголосить п'ятирічний економічний план, метою якого буде зредукувати до мінімуму дефіцит державного бюджету, зменшити податки від особистих доходів і скріпити оборону ЗСА. Реген повторив свою ранішу пропозицію про 30 відсоткове скорочення податків напротязі трьох років і заявив, що він обмежить державні витрати принаймні на 195 мільярдів доларів за час цього п'ятилітнього плану. Він при тому обвинуватив президента Картера за невдачу економічної політики, яка „зруйнувала надії мільйонів Американців“.

ВЕРНОН ДЖОРДАН, президент Крайової міської ліги, виступаючи перший раз публічно після довгого перебування у шпиталі, де він лічився від ран завданих йому невідомим скритовбивцею, заявив, що він не буде припиняти своєї активності з причини страху перед можливим поновним замахом на його життя. Він також підтримує заклик негритянських лідерів про скликання в якнайскорішому часі наради негритянських активістів для обміркування передвборчої тактики.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖІМІ КАРТЕР, виступаючи в Картері, Н. Дж., на відкритті фабрики сталі, обвинувачував свого противника з Республіканської партії Роналда Регена за примінення „пліткої політичної тактики“. Він при тому відкинув обвинувачення республіканців, що уряд зумисне опублікував дані про новий тип військового літака, невольного радаром, для того, щоб спопуляризувати старання Картера про оборону, про яку всюди говорить Реген.

РІШЕННЯ ПРО ДВОВОВНЕ НАВЧАННЯ було опубліковане у федеральному реєстрі, що вказує на серйозне трактування цієї справи федеральним Урядом. Така настанова була позитивно прийнята багатьма уніями учителів, головну у великих центрах. Її прихильно оцінили учителі на перелученні переведеному департаментом шкільництва в Нюйоркському університеті. Прихильники цієї справи доводили, щоб федеральний Уряд опрацював відповідний правильний, який повністю забезпечував двововне навчання для кожної дитини, яка такого навчання потребує. Противники такої програми закидали федеральному Уряду, що він переступив свої повноваження у цій справі.

Зуб за зуб

Форми боротьби й засоби, що їх уживають арабські країни в боротьбі між собою та зі своїми зовнішніми противниками вражають західну людину своєю примітивністю й жорстокістю. Виглядає неначе б убивство було головним політичним аргументом і засобом. Навіть державні мужи та керівники держав зовсім не цураються висилати скритовбивників, щоб ті пістолем і бомбою розв'язували політичні спори й унешкідливлювали немиліх осіб. Дипломати перевозять у своїх дипломатичних багажах бомби, які вони самі опісля наміряються вжити в „поборюванні“ своїх, чи своїх зверхників противників.

Частиною того світу силою свого географічного положення є й Ізраїль. Власне проти нього властиво спрямовані головні сили більшості арабських держав, які покищо і поза „загальною програмою“ полагоджують свої внутрішні спори засобами, про які згадане вище.

Положення Ізраїля на Близькому Сході зовсім виразне: Він мусить боротися за свою екзистенцію. Не зважаючи на всі ухвали ООН, на різні дипломатичні заяви й обіцянки, більшість арабських країн тільки чекає на нагоду, щоб „скинути Ізраїль у море“. В такій ситуації, в боротьбі за життя, Ізраїль не може перебирати також у засобах. „Зуб за зуб і око за око“ — це єдина тактика, яку розуміють в тому обшарі, яку шанують і яка тим чином приносить здебільшого побажаний наслідок.

Іншою зброєю, крім терору і скритовбивства, є розвідка й протирозвідка та пов'язане з нею, відколи вона існує, насалдування своїх втичок, агентів у чужі системи й розклад чужих сил при допомозі таких людей і засердині.

Виглядає, що в тій ділянці ізраїльці набагато перевищують своїх арабських ворогів. Є навіть загальне переконання, що саме завдяки тому Ізраїль дає собі раду з ними, знаючи, що в них усередині діється, де знаходяться їхні невраглічні пункти, а тим самим знаючи, де й коли нанести удар, або яку превентивну акцію перевести, щоб не дати ворогові виконати його плянів. Немає двох думок, що арабських фанатиків багато, що вони добре вишколені й готові на дуже ризикові почини, для чого вони мають всі потрібні технічні й інші засоби, а все таки тільки винятково вдається їм перевести успішно свої наміри проти Ізраїля.

Недавно сталися в Ізраїлі випадки, які привернули увагу до того роду ізраїльської діяльності. Один з американських репортерів Давид Галеві з „Вашінгтон Стар“ довідався про різні таємниці ізраїльської служби безпеки — Шін Бетта про прізвище її керівника і опублікував це у своїй газеті, за що тепер буде відповідати перед ізраїльським судом. Інший випадок, який стався в Ізраїлі майже одночасно з другим матеріалів Давида Галеві, було вбивство видатного працівника Шін Бетта Мойше Голяна палестинським „двійняком“, агентом, який працював на два боки для ізраїльської служби безпеки і для палестинських протизіраїльських організацій. Агент цей Бассам Магмуд Гахаш відіграв важливу роль по обидвох „боках фронту“ і врешті-решт на тайний зустрічі зі своїм ізраїльським керівником убив його з пістолі. З огляду на важну роль, яку відігравав Мойше Голян у службі безпеки, в його похороні взяла участь ціла група високих ізраїльських достойників на чолі з прем'єром Менахемом Бегіном.

При цій нагоді почалася публічна дебата про доцільність, чи недоцільність тої форми боротьби. Дебата виявила, що ізраїльські урядові чинники так глибоко проникли своєю агентурою у ряди арабських протизіраїльських організацій, що тільки припадково не мають попередніх інформацій про арабські пляни проти Ізраїля. Своєю агентурну сітку будували ізраїльці довго й терпеливо серед арабів і вона щойно тепер починає давати справжні успіхи. Кажеться, що 85 відсотків усіх плянів палестинських терористів заздалегідь відомі ізраїльським чинникам і завдяки цьому вони їх превентивно ліквідували. Наприклад, минулого року вони зліквідували ще перед приступленням до виконання завдання 114 бойових більших чи менших груп, які були готові до виступу. А всіх груп на терені Ізраїля минулого року зліквідували вони 138. Були це одиниці, що складалися з декількох осіб, або з численніших ланок залежно від операції, яку вони приготували. І якщо б ті групи були свої завдання принаймні на 50 відсотків виконали, то нанесене в Ізраїлі спустошення було б величезне. Завдяки власне внутрішній агентурі ізраїльські чинники викрили й убивника Мойше Голяна та при спробі арешту, коли він почав відстрілюватися, вбили його.

Драма ізраїльсько-арабського конфлікту поглиблюється беззастанно. Зайлість зростає по обидвох боках. Ізраїльтяни й ціле жидівство борються за своє життя, а в боротьбі за життя людини й народів вибір дуже обмежений, бо життя ціни немає, його треба зберегти. Араби мають свої глибокі мотиви. А на розв'язку цього конфлікту в близькому майбутньому не заанімає. І тому такі драстичні форми боротьби і в дальшому продовжуватимуться. Вони мають свою традицію. Обидві сторони провадять її з однаковими старозавітними моральними оцінками і зайлістю. В тій боротьбі сьогодні, як і тисячі років тому, нормою, від якої ні одна, ні друга сторона ані не можуть, ані не хочуть відступити є „зуб за зуб і око за око“!

Навіть у найбільшого крутія просмикнується правда. Закон цей майже без кінця підтверджує під советська преса й інші їхні видання. Як не намагаються вони крутити, як не прикривають правду, як не вигадують, але шило завжди вилазить з мішка а правда як олива випливає наверх.

Кореспондент щоденника „Радянська Україна“ В. Мартинов дістав відраження від своєї редакції, щоб поїхати на кордон з Польщею й написати щось про свої відвідини. Очевидно про контрабандистів. „Буржуазних пропагандистів“, але всі ідз звернена проти „буржуазних націоналістів“. І тому Мартинов починає своє оповідання зі спроб перекинути через советський кордон матеріал у допомогу релігійним діячам, священникам, монахам і тим усім, що потребують допомоги.

При спробі такі фінансові засоби передати українським католицьким священником о. Іваном Ортинським через католицького священника з Італії Бенардо Віченцо советська прикордонна сторожа перехопила їх і зробила з цього мало що не „глобальний“ випадок. А справді: передавати гроші з метою допомогти віруючим і передавати їх заасекречено! А як же це так? У цілому світі такі гроші пересилають явно і славно, за них публічно дякують, запрошують ще й інших, щоб допомогли, а до Советського Союзу, „країни трудящих“, „де так вільно дити людина“, треба це робити заасекречено, ховаючись перед владою та намагаючись на переслідування. А ці гроші мали бути допомогою людям, то що ж з ними ховатися? А треба, бо така вже „радянська влада“!

Латинська Америка замітна тим, що має високий приріст населення і в обличчя цієї загрозової дійсності її передові держави шукають єдності та співдії, щоб протиставити життєвими труднощами, що їх створює економічна скрута та інфляція, які постійно зростають, тим викликуючи негодуювання їх населення, яке загрозово збільшується головню в Бразилії, яка нараховує коло 120 мільйонів душ, які в додаток налічують аж 60 відсотків аналіфбетів.

Прізвище відносини Від деякого часу Аргентина і Бразилія почали заходити в напрямі зближення, щоб спільно поправити суцільні взаємовідносини, які у висліді постійно застисуються. Із тією метою у травні ц. р. президент Бразилії ген. Хоаво Батіста Фігереду відвідав Аргентину, а тепер президент Аргентини ген. Хорхе Рафасель Відела відвідав Бразилію, де підписано п'ять окремих договорів, які не тільки уможливляють побудову спільних гідроестатів, а також знижують оплату за

мито на кордонах, що рівно ім приносить економічне скріплення. Знову командант аргентинської морської флотії адмірал А. Ламбрушні відвідав Болівію, де відбув на раду з командатурою морської флотії Болівії, на якій обговорювано рівнозначні економічної співпраці. Окремо Болівія прагне набути доступ до океану так, як мала вона його в минулому, але сусідуюча з нею Чіле того доступу її позбавила. В Болівії недавно відбулася чергова революція і теперішній її військовий уряд переводить основні зміни в провіді її збройних сил, щоб в такій спосіб злагодити конфлікт між урядом, а ієрархією Церкви, яку очолює кардинал Хорхе Манріке.

Парагвай, завдяки енергійним заходам свого досвідченого президента ген. Штрессера, значно поправив свій економічний стан і

Фундатором церкви був Григорій Колостеревський, (близький поясненню у довіднику немає). Головним елементом церкви є величавий іконостас, перенесений тут з церкви в Поздзичі, ід Перемішлем, бо іконостас з Гронзької не зберігся і десь — гейб пропав. Іконостас з Поздзича походить з XIX століття і відзначається шхами Заходу в рококовому стилі. Звертають увагу царські і дияконські ворота, багато різьблені, і намісні ікони: св. Параскевія, Мати Божя з Дитям, Христос і св. Миколай. Вишній ряд так званих „празників“, а в центрі — остання вечерея. На самій горі, в центральній точі — Христос Пантократор, а по боках — апостоли.

У церкві немає лавок. Тетрапод і ікони прикрашені рушниками, і багатою вишивкою. Загальне враження — торжественно-святочне.

У поясненнях гідна немає нічого тенденційного. Збоку, за церквою, стоїть дзвіниця з 1712 року зі села Сиракізі, біля Перемішля.

У бойківській групі стоїть ще хижка з Ростоків Долішніх, біля Балиторода, хижка з Волковий, млин з Волі, біля Кросна і декілька інших хат, подібних одна до одної. Тут теж польський костюлюк.

Все оте розташування хиж і церкву нагадує бойківську околицю і треба добре знаходитися, щоб відвідати всі об'єкти.

Типовою для східної Лемківщини хижою є мешкальна хата з Команьч. На сволую вирита дата — 1885 рік. Збудована зі соснових бельок, солом'яний дах, за нею

Т.Т.

„Бур'ян з чужого поля“

Або ще інша історія, яку так треба розказати словами кореспондента тієї злочасної газети:

„— Ні, не перевелися, на жаль, і тепер такі „туристи“, які мають подвійне обличчя, — кажуть під час нашого знайомства начальник окремого контролю-пропускового пункту „Мостиска“ офіцер П. Шевченко і замполіт офіцер В. Хлустун.

Вони кладуть переді мною фотознімок, на якому бачу великий хлібний буханець, а навколо нього сотні християн на ланцюжках. Це хлібна „начинка“. Вона призначалась для розповсюдження на території Львівщини. У когось за кордоном склалась хлібна думка, начебто радянських людей хлібом не годув, лише дай християн поносити. Ізв'язує їх нерідко тисячами. Коли ж доходить до перевірки, власники релігійної атрибутики намагаються зазвичай її позбутись. У вагоні №9 транзитного міжнародного пасажирського поїзда, що 10 лютого цього року проходив через територію РСРР, прикордонники сержанти Абдулов і Капечний після уважного огляду простору між дахом і степою виявили 5,460 християн. Звичайно, ніхто з ін-

тересних пасажирів не помітив згаданих при своєму праві на цю знахідку. Таке саме сталося і в березні, коли сержанти Леонин і Вітчинський знайшли в цьому ж поїзді ще майже три тисячі християн.

Не вдався він і підданій Бельгії Ользі Кріль, громадянці Аргентини Тетяні Чубай, автотуристів з Франції А. Жаккобу, Австралії Берхарду з ФНР, громадянину США Роману Силку, які везли суміш релігійної атрибутики і антирадянської літератури.

Сфрейтор Іван Степаненков — кандидат у члени КПРС, відмінник прикордонної служби першого та другого ступенів. Про свої „знахідки“ він каже так: „Усе це бур'ян з чужого поля. Його насіння нікому не засіяли в душі радянських людей.“

Читаємо оповідання В. Мартинова в „Радянській Україні“ з 19-го серпня 1980 року і не можемо надивува-

тепер спільно з Аргентиною будують гідроестат на ріці Парана, а також заплановано побудову величавого міжнародного мосту, який сполучуватиме місто Енкарнасон, що є столицею парагвайської провінції Ітапуа, з містом Посадас, що є тепер столицею аргентинської провінції Місьонес, що клином вірзується між Парагвай та Бразилію, та творить там важливу туристичну дільницю довкола водоспаду Ігасу, який становить там кордон між Аргентиною, а Бразилією, які там розбудовують сітку туристичних підприємств.

У Гватемалі — її міністер закордонних справ інж. Рафасель Е. Кастіжо Вальдес відвідав Аргентину та відбув в Буенос Айрес під переговори, які закінчилися підписом договорів щодо скріплення культурних зв'язків.

В Уругваю — президент

Апарісіо Мендес видав декрет для переведення плесбітиту відносно зміни та доповнення конституції, який мав би відбутися 30-го листопада ц. р., і текст нової конституції опрацював відповідна Комісія, що має назву КОМАСПО, яка змагає щоб ввести деякі полегшення для робітництва та селян.

У Венесуелі в місцевості Сан Мартін в провінції Міранда споруджено пам'ятник у честь аргентинського полководця ген. Хосе де Сан Мартін і з цієї нагоди відбулися там відповідні вшанування, в яких приймали участь аргентинський посол Х. Агірре Лянарі та полк. Хосе Берніньо і капітан морської флотії Карлос Бажестерос, що рівнозатісно добрі відносини поміж тими державами, з яких Венесуела має великі поклади нафти, брак якої відчуває більшість держав Південної Америки включно з Бразилією.

Економічна криза Шукаючи злагодження міжнародних відносин, держави Південної Америки (Закінчення на стор. 3)

темна комора і комора з ліжком, віддай для новожених. Ціла хата зовні мальована глиною теракота, шпари між бельками — білі. Вугли й двері мальовані взористо вапном. Хижка курна. Та жхка, величезна під займає четвертину світлиці. На припічку — діжка, великі, мосяжні баняки; за печено — місце на спання, де залюбки грілися діти і спали старенькі люди. Біля печі — ковбичка зі сокирою. Над ліжком, вкритим веретою, висить на шнурках колись, друга колись (дерев'яна) біла ліжка.

У світлиці немає підлоги; лиш бита глина, тільки при дверях малий, дерев'яний поміст і драбинка на сіно для ягнят і телят в часі зими.

Велику роль у хижі повинні svolожи, де складали сухі дрова, лен, цибулю, мак і, часом, хліб.

Найціннішим експонатом сіней (поза скринєю) — бочка квасної капусті, постійне джерело вітамінів С. І саме оця капуста була підставою шлястою лемків. Таких і подібних хиж стоїть кілька.

Хата заможного гадзі з Жиднів, збудована в XX віці, говорить про поступ в будівництві. Більше житлових приміщень, більше вікон, проте стіни сховані за заґатами, які хоронили від вітру і снігів. Дах покритий солом'яним і має комин.

Цікаві і дуже милі оті городчики з квітами, квітучі вазони на вікнах, все те просте, неплекане і природне так, як було по селах, де за працею і сільським господарством, не було часу доглядати старанно квіток.

Надармо тут розділяються за лемківською церквою, а село без церковні не має отой душі, отого чару, до якого привикли наші очі і наше серце.

У групі західно-підгірнянській — велика коршма з-під Сянока — села Лішня. Збудована 1890 року. Коршма без заїзду. По лівому боці будинку дві маленькі кімнати коршмаря, по правому — коршма, якої історія напевно дуже цікава, та про неї довідник мовчить.

Великий і довгий стіл, лавки та стільці, і шинкаве, в якому тепер „кока-кола“, вода з малиновим соком найкращого сорту дукфа, цукерки, сухі тістечка.

Окремий вхід з сіней, до підвалу, де тепер зовсім порожньо. Колись тут стояла „палюнка“ й малярські вина і бочки з пивом, а в утаєних сховках — ховалась людська кєрванція.

тися: неважко ж справді християнська потреба до Советського Союзу перевозити в захованні в хлібні, чи в чедомані з подвійним дном, чи за поємом? А чому ж, коли молитися в СССР можна, нікому не заборонено, то чому ввозити християн до державний злочин? Якщо б редактори тієї газети були розумніші, то вони промовчали б такі ганебні факти, які розшифровують забриханість большевицької пропаганди, неправду советської конституції і всього того, про що речники СССР, а між ними в першу чергу представники російської православної Церкви та презентанти патріарха Пімена декламують про „свободу релігії в СССР“.

А це тільки маленька завага: чому — то громадяни з прізвищами Розенберг, Файнберг перевозять християн, а не свої священні книги, а між ними Тору через советський кордон? На це питання ми відповімо самі: бож треба співати старої пісні та і страшити „людину нового типу — советську людину“ співпрацю „буржуазних націоналістів“ з „сіоністами“ і тому Тетяна Чубай і Ольга Кріль займаються тим самим, що Генрі Розенберг і Фен Грейберг — переревоненням християн.

І такі займаються! І будуть займатися! І тих Тетяна та Ольга, та Генрі, та Фенів буде шораз більше. І будуть вони займатися тим ділом, доки не впадуть мури, що розділяють людей між собою „границею на замку“, та доки будуть озброєні сторожі, які шукають за біліями й християнами, та доки не впаде залізна заслона.

Доки бур'яни з чужих піль не будуть з нашої землі вирвані з корінням.

Історія отих корчем — не світла, та про це довідник мовчить.

В етнографічній групі підгірян замітна в довіднику хата з Лішня біля Сянока, шпихліз з Ріпичів, тартак зі Жиднів, млин в Волі Ясенючій біля Березова. Тартак і млин усталили над природною річкою, хоч ті об'єкти походять з різних областей.

Минаємо багато хат, одна до одної подібних архітектурно, вітражні, каплички, вулики, і знову коршма, мешкання учителя в селі Фалічка, близько мого села Яліня, хата з Дубрівки — „Благослови, Боже дім цей! всіх, хто в ньому, рік 1681“. Врешті, околиці Березова, східна Лемківщина, село Барич, Домарадж, Небіцко, по одній хижі, і врешті, цинний експонат з околиць Яліня, сільська школа, точнісінько така, як була колись мого.

Я відбиваюся від групи, заглядаю до школи крізь вікно, чомусь розкрісте навістж, хочу вийти до нутра крізь порожи одвірки — (двері від школи десь щезли). Та про це докладніше згодом.

На цьому я зупиню загальний перелік експонатів, вони повторюються і не вносять чогось нового до загальної цілоти скансену.

Дозволю собі, проте, додати від себе деякі мої спостереження, як туристки.

Ідея музеїв під відкритим небом зродилася майже сто років тому у Швеції. До Польщі докотилася шістдесят років пізніше, докотилася саме тоді, коли воєнні і повоевні події доцентру знищили архітектуру лемківського села, і частинно бойківського. Тут впади жертвою прекрасні зразки церков, нищені шумовинням і варварським плондруванням, ворожою церкві, елементу. Щезали цінні ікони, горіли іконостаси, падали, мов коробики сірників, праддні лемківські хижі.

Своїсть Польщі казала їй щось робити, щось рятувати перед світом, оправдати свою жорстоку поведінку. Бо перший скансен міг бути з околиць Закопаного, чи з-під Варшави, чи Кракова.

Сяніцький скансен, із сильним акцентом на українське село — має свою вимову, проте дуже дивно, що в музеї, який обіймає аж п'ять областей, стоїть збережена одна, однісінька церква. Адже кожна лемківська церква являє

Голоси в етері... У Півтебургу є потужна радіостанція КДКА, яку слухають, особливо вночі, по цілій Америці. В 12-й годині відкриває директор програму і піддає кілька тем, на які цікаво було б поговорити. Одною з них є справа „російського хлопчика“ Володимира Половчака, у Чикаго, який не хоче повертатися до Советського Союзу.

„Російського“ хлопчика? Як звичайно у таких випадках, прикро це мене вражає. Чи, може, повернути їй і висвітлити неправильність того вислову? За хвилину, перший дискусант гарним, зрівноваженим жіночим голосом вияснює, що це помилка називати українців росіянами, що це несправедливість і т. д., і т. д. Точно, чемно вияснює ця пані, але модераторка програми не піддається, каже, що так популярно робить уся американська „мідія“, що, мовляв, це нікому не робить різниці, хібащо самим українцям, і...вриває розмову.

Всі перспективи сну у мене зникли. Вирішую подзвонити і захистити аргумент цієї незнаной українки, здається, що народженої в Америці. Об'являю їй зарозумілість модераторки вивели мене з рівноваги і я телефоную щокілька хвилин, озброївшись аргументами. Та всі лінії зайняті і пробитися до програми неможливо.

Минає година. Програма продовжується. Аж раптом чую молодий чоловічий голос когось із Мінеаполісу. Нескапливо, терпеливо вияснює, що він — український американець, який розуміє молодого Половчака, бо сам приїхав до Америки у такому віці, що це попросту нечемно називати українцем росіяном; що американська журналістична „мідія“, роблячи це несвідомо осягає те, чого росіянам не вдалося осягнути за 500 літ домінації тощо. Модераторка починає розуміти, що це — серйозна справа і чимраз вирозуміліше ставиться до цієї людини з Мінеаполісу. А він, запевнивши її, що він справжній американець, ветеран В'єтнамської війни, викладає їй міні-історію українського народу, пояснює, що українці треба називати українцями, бо вони собі це право виборили; що це справа людської гідності тощо. 25 хвилин розмови — і модераторка „здає свої позиції“, обіцяє, що буде робити все, що можливе, щоб більше не ширити такої неправди. Обое бажають один одному доброї ночі, а у мене — приємне відпруження нервів.

„Браво!“ незанай пані з півтебуршини, і „браво“ симпатичному, розумному чоловікові з Мінеаполісу.

Інсонік

З МОГО ВІКНА Іванна Савицька

Не вирощуйте помідорів... У нас городчик невеликий, десять кроків сюди, а п'ятнадцять туди. Там же два стільці, стіл на трухлявій ніжці, і маленька хатинка для Бровка, де він проводить літом свої літні вакації. І шнур на оті простирадла, що в'ються, лопочуться на вітрі, мов розмахисті вітрила.

Тісноста така, що крий Боже, а жінка просить, та й просить: — Посади, чоловіче, помідори!

Присіла з весною, просила, і я послухав. Скопали ми грядку, — не грядку, а маленький кусочок, підмастила доброю глиною, і шість галузків помідорів встромила в справлену землю. — Тепер я справжня газдиня, — сказала мені Оксана. — У мене хата, горді, і собачка, і ті старенькі. Чого ж ще треба?

Ві і не ймете віри, як оті помідорники звлязся жити! Заселіли листки, закучерявилися гілля, а ми старі, упадали над ними, мов над якою коліскою, підпирали гілки патичками, підпирали, а в хаті тільки й мови, коли вже вони зародять, і чи буде велике жинво.

А ось вже цвітуть, підморюють жовтими очками, і пахнуть, пахнуть, аж до умільця.

Я і не вірив, що шість гілок помідорів ладні змінити життя, відвернути увагу від світу, від газет і новин, і зроблять мене не то якимсь огородинником, не то плантатором, а газдюкою на широких, плодючих полях...

А вже як з'явилися оті зелені „картопельки“, оті „гудзички“, передвісники плодів, я побачив, що діло поважне. Помідорів багато, гілля аж гнеться від плодів, тоді наш Бровко став важливо „парсонуєм“, і ми наділили його високою рангою — „офіцера безпеки“... — Порахуй, скільки буде, — сказала яокс дружина. — Двадцять вісім, я вже давно рахував.

А сонце пекло й пекло, помідори крипішали, наливалися соком, вітамінами і звалили з розкішних гілок золотими, круглими кулями, мов чічки на різдвяній ялинці.

Ще день, ще два, і треба буде їх рвати.

— Обриваймо вже завтра, сказала мені дружина, — прийдуть в гості Струженки, буде чим частувати.

Рано раненько, до сходу сонця, дружина причепила запаску, я взяв кіш і ніж, і ми скрадаючись потіхеньки, щоб ніхто із сусідів не бачив, пішли в городчик.

Усе тут було по-старому. Стояли стільці і стіл на трухлявій ніжці, висіли зночі простирадла і Бровко спав, накрившись цупко хвостом, тільки на грядці, де блистіла роса, на поламах, бідних гілках, не було золотих помідорів...

Іванна Савицька СЯНІЦЬКИЙ МУЗЕЙ ПІД ВІДКРИТИМ НЕБОМ (Очіма туристки)

(2)

Фундатором церкви був Григорій Колостеревський, (близький поясненню у довіднику немає).

Головним елементом церкви є величавий іконостас, перенесений тут з церкви в Поздзичі, ід Перемішлем, бо іконостас з Гронзької не зберігся і десь — гейб пропав.

Іконостас з Поздзича походить з XIX століття і відзначається шхами Заходу в рококовому стилі. Звертають увагу царські і дияконські ворота, багато різьблені, і намісні ікони: св. Параскевія, Мати Божя з Дитям, Христос і св. Миколай. Вишній ряд так званих „празників“, а в центрі — остання вечерея. На самій горі, в центральній точі — Христос Пантократор, а по боках — апостоли.

У церкві немає лавок. Тетрапод і ікони прикрашені рушниками, і багатою вишивкою. Загальне враження — торжественно-святочне.

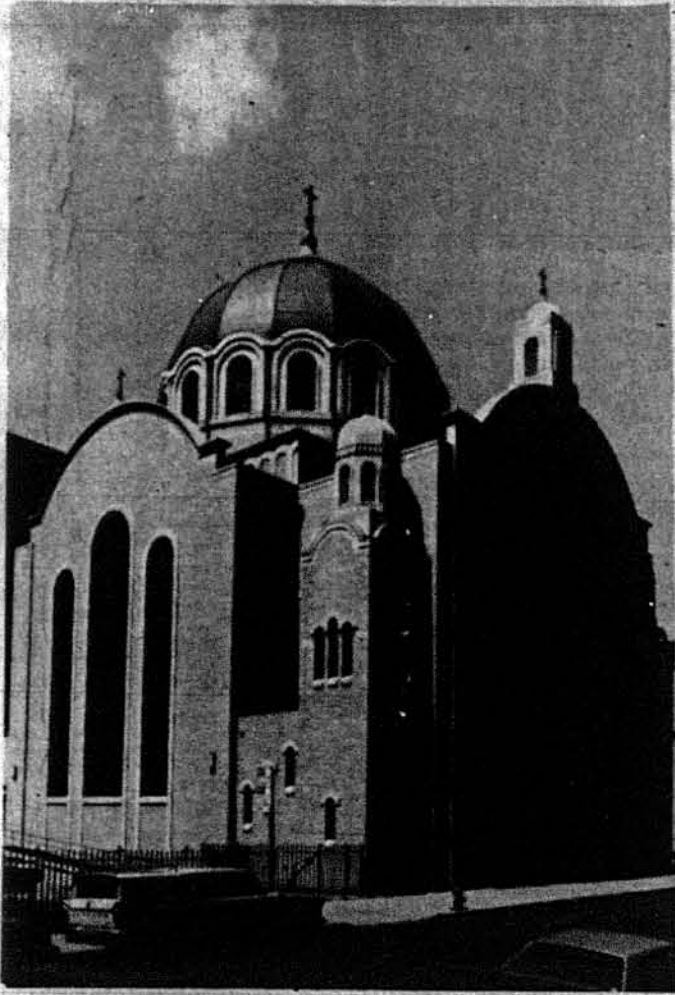
У поясненнях гідна немає нічого тенденційного. Збоку, за церквою, стоїть дзвіниця з 1712 року зі села Сиракізі, біля Перемішля.

У бойківській групі стоїть ще хижка з Ростоків Долішніх, біля Балиторода, хижка з Волковий, млин з Волі, біля Кросна і декілька інших хат, подібних одна до одної. Тут теж польський костюлюк.

Все оте розташування хиж і церкву

ПОЧАЛАСЬ ОСІННЯ КАМПАНІЯ УНСОЮЗУ! МЕТА: 2,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ НАЙБІЛЬШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!

Закінчується мистецьке оформлення церкви св. Юра в Нью Йорку



Церква св.Юра в Нью Йорку

Майже 100-річне бачання українського поселення в З'єднаних Штатах Америки мати свою репрезентативну церкву в центрі світової метрополії, в осідку Об'єднаних Націй та інших багатьох світового масштабу установ і всіх репрезентативних світу, в центрі українського життя — увінчалось успіхом.

Будову церкви св. «Юра, яку розпочато 2-го квітня 1976 року й закінчено в 1978 році за готівкою, зреалізовано за жертвенною допомогою не тільки українців Нью Йорку, але багатьох родин з поза міста, а навіть не-українців, які щиро відгукнулися на заклик Отців Василіян на радіопередачах, які щоп'ятниці від год 7:00 до год 8:00 вечором веде парох і ігумен церкви св.Юра о.д-р Володимир Гавліч, та на заклик Комітету будови української католицької церкви св. Юра в

«Іст Вільдс Міт Маркет енд Делікатесес», Кулінич Надія і Володимир; і одна особа. Престоли і всю іншу вибагливу роботу мозаїк в церкві св. Юра виконано в робітні проф. Гюго Мацеї у Пестра Санта в Італії. Проф. Г. Мацеї — відомий знавець церковного мистецтва, а його фірма є однією з перших в Італії, яка солідно виконує церковні роботи. Ця фірма виконала ряд замовлень для св. Софії в Римі, а на тутешньому терені — ряд мозаїк для українських і не-українських церков. Хрест — пам'ятник на Українському Католицькому Цвинтарі св. Духа в Гемтонбурзі, Н.Й., який запроектував інж. Аполінарій Осадца, а відповідні рисунки виготовив мистець проф.Петро Андрусів, виконала фірма проф.Гюго Мацеї. Понад 2,100 кв.стоп мозаїки в церкві св.Юра виконано в робітні проф. Мацеї. Кошторис мозаїк виносить коло 300 тисяч доларів. Набільша мозаїка в церкві св.Юра — це запрестольна мозаїка Покрови, яка заповнює цілу стіну й займає понад 1,670 кв. стоп. Над входом дві двері мозаїка св.Великомученика Юрія і св.Архангелів Михаїла і Гавриїла.

Набільше уваги глядачів притягає мозаїка, приміщена на фронтоні стіни церкви. Ця композиція мистця Михайла Дмитренка складається з п'яти частин і займає 260 кв. стоп. Посередині мозаїки — Ісус Христос на престолі. Христос однією рукою наче запрошує усіх, щоб йшли до



Фронтонна мозаїка церкви св. Юра

Панорама... (Закінчення зі ст. 2-ої)

сподіваються, що чергова Асамблея ООН започаткує новий період економічного скріплення, головні тих держав, які потребують довгочасних позицій для розбудови їх економічних ресурсів, щоб забезпечити добробут постійно зростаючого населення. Загалом, відносини в країнах Південної Америки не поправилися, але вони змінилися, головні в Аргентині, де ціни на товари першої потреби підніслися більше як потрібно, а вартість долара значно обнизилися. Колись в давніших роках за 10 доларів була можливість купити добру пару черевиків, а сьогодні в Буенос Айресі за 10 доларів можна одержати лише скромний обід! Такий стан довів до того, що значно зменшився приїзд туристів, а навіть дійшло до того, що мешканці Буенос Айреса

Ідуть на вакації до Бразилії чи навіть і до Маямі Біч, бо там ціни щоденного проживання значно дешевші чим в Аргентині.

Аргентина і Чиле за посередництвом Ватикану намагаються розв'язати спір за встановлення їхніх кордонів у підбігуновій смузі і можна сподіватися, що це пощастить погодити компромісом при посередництві Папи Івана Павла II, який, як загалом припускають, на завершення відвідає Аргентину і Чиле.

Додатним є це, що дотепер немає безробіття, а навпаки відчувається брак робітників-фахівців і серед населення є багато таких осіб, що виконують дві праці, працюючи від 14 до 16 годин денно, щоб покрити видатки щоденного проживання, ціни якого зростають постійно, що може мати загрозливі наслідки.

Увага! ВЖЕ ПОЯВИЛАСЬ ДРУКОМ КНИЖКА

Івана Мартинюка

МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ у Бережанщині

CENIV — MY NATIVE VILLAGE in the County of Berezhany

Книжка у твердій темно-коралевій полотняній обгорді із золотими літерами роботи мистця — сина автора

Інж. ОСИПА МАРТИНЮКА

624 сторінок. Ціна 20.00 дол. з пересилкою

Книжка цікава. В ній широкий огляд історії, побуту, звичаїв та обичаїв, які плекали українські селяни в Галичині. Ілюстрована історичними пам'ятками, стародавнім сільсько-господарським знаряддям і двома географічними мапами.

Замовляти: книгарський відділ при „СВОБОДІ“ 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 5% стейтського податку.

Українка розповідає про перебування на Тайвані



Рома Фіголь у Тайпєї з товаришкою Лін-Суй-Мін і дівчиною Чен-Вен-І

Улітку, як вивірився з цілорічної рутини, часом траплялися цікаві зустрічі, пізнання досі невідомого. Цього літа я із зацікавленням поспілкувалася з очевидцем життя на Тайвані.

Я розмовляла з Ромою Фіголь, 20-річною українкою, яка живе у містечку Вудбрідж, коло Нью Гейвену. На початку червня цього року Рома прилетіла додому з Тайпєю, столиці Тайвану. Вона пробула там 10 місяців за програмою обміну студентів. Училася у Національному Тайванському університеті, де разом зі студентами з Америки, Австрії, Німеччини, Англії і Франції проходила спеціальні курси для чужинців з китайської мови і літератури. Заняття в університеті тривали від 10 до 20 годин на тиждень. Крім того, Рома заробляла — викладала англійську мову і робила переклади.

На моє запитання — чому Рома зацікавилася китайською мовою, вона відповіла, що в середній школі вчила німецьку, французьку, іспанську і латинську мови. Вирішила в коледжі спеціалізуватися на чужих мовах. Поступила до Коннектикат-коледжу в Нью Лондоні. З першого курсу почала інтенсивно студіювати китайську мову — по двадцять годин на тиждень. Після двох років коледжу поїхала за програмою обміну студентів до Тайвану.

Перші три місяці жила в родині місцевих людей. Як відомо, в Китаї є багато діалектів і одна загальноприйнята літературна мова, так звана мандаринська китайська мова. Цією мовою йде навчання в школах і університетах, нею ж Рома говорила зі своїми молодшими співмешканцями, а їх мати говорила тільки тайванським діалектом „Таю“.

Пізніше Рома поселилася в окремому приміщенні разом із кількома американськими студентами. Рома спілкувалася з тайванськими студентами. Розповіла, що вони старанно вчать. Усі вчать англійську мову, хочуть їхати завершувати студії до Америки. Студії мають переважно фізику, медицину, технологію. Мало хто вивчає гуманітарні науки, але з історією і культурою Китаю обізнані добре. Детально вивчають 5,000 років історії Китаю, натомість про Європу знають мало.

Студенти воліють носити американський одяг, люблять дискоти. В університеті вчиться багато дівчат, але їх головна мета — вийти заміж, шукають за чоловіками.

Я спитала Рому, яке ставлення на Тайвані до комуністичного Китаю. Вона сказала, що більшість ду-

Сяніцький Музей...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

собою окрему архітектурну форму, і є куди цікавішою і ціннішою від курних хат, що їх так багато в музеї. Згадаймо хоч би церкви-красуні зі сіл Улюча, Шавніки і Тилуча.

Лемківські церкви, які так виразно говорять про нашу окремішність і відмінність, стояли колись на заваді... Іх в музеї немає, вони догнивають і залишені на ласку дощів.

В загальному, з малими винятками, пояснення гідні. (Литовської студентки), були добрі, без зайвої пропаганди, чи фальшу.

Я вернуся ще на хвилину до моєї лемківської школи. Заглянувши крізь відкрите вікно, мене здивувала солома, грубо розстелена на підлозі. Провідниця сказала так:

— Вчора до нашого скансену заїхали особливі гості. Едвард Герек зі своїм численним почотом, а їхав не авто, а каретою, запряженою в четверо коней. Він гостював у коршмі за старим польським звичаєм, а для коней не було місця. Заряд музею приказав війняти шкільні двері, вибити в школі стіну, і зі школи зробити стайню для чвирки Гереківих коней.

Чи треба тут більше слів? Одну, єдину школу, що її за словами довідника, треба було зберігати, консервувати і оточити опікою, замінили безболісно на стайню. Яка промовиста картина.

При кінці нашої тури провідниця сказала так:

— А тут, під горбком, буде стояти плебанія греко-католицького священика, щоб доказати наглядно, яка нерівність, яка несправедливість діялася колись, коли священики визискували простий народ, мешкали куди краще від селян.

Тоді мене увірвавсь терпець і я сказала:

— Я мені і є та, що виростала в сільській плебанії. Скажіть, будь ласка, чи тепер, в сучасній Польщі є ота рівність, і всі живуть в однакових домах, всі однаково заробляють і всім однаково знаменито поводитися?

— Ні, немає тієї рівності, — сказала дівчина, і на тому розмова скінчилася.

Покидаючи Сяніцький музей під відкритим небом — хотілося справді заплакати. Ті самі руки, що руйнували і дали руйнувати наші архітектурні скарби, замилюють світові очі, нібито все в порядку, нібито любові і турбота за старенькі лемківські хижі так дуже лежить на серці сучасним окупантам Лемківщини, а світ поверить в оті штучні побреханки, бо правда наша далі спить...

І чи знає світ, що найкращі зразки сільського церковного будівництва — дерев'яні церкви Лемківщини й Бойківщини, розлітаються прямо і гинуть, присуджені на повільне вмирання...

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. д-ра Івана Козія

складаємо 100.00 доларів на патріарший фонд.

Д-р Андрій і Володимир МАЦЮРАКИ

В пам'ять нашого Дорогого БРАТА Я СТРИКА

бл. п. Івана Домбчевського

складаємо:

35.00 дол. — на Українських Воєнних Інвалідів;
35.00 дол. — на Український Інститут в Гарварді;
35.00 дол. — на Український Вільний Університет в Мюнхені.

Разом 105.00 дол.

Д-р Іларія і Анна ДОМБЧЕВСЬКІ
Діді ДОМБЧЕВСЬКА-БУТЕНКО

Джессілл, Н. Я.

Винниченківська Комісія УВАН

з сумом ділимося вісткою, яка щойно наспіла з Каліфорнії, що 16-го липня 1980 р. в містечку Модесто, у своїй садибі, при невіснених обставинах і причинах, помер давній прихильник і постійний жертводавець Винниченківської Комісії УВАН

✠

СВ. П.

ПАНЬКО МИКИТОВИЧ ШАХ

мер. 27-го липня 1902 р. на Поділлі, математик з освіти і учитель з фаху, жив самотнім, не мав нікого з Рідних, але був жертвенним, тримав тісний контакт з ділками своїми земляками та цікавився нашим суспільним і культурним життям.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ

203 SECOND AVENUE NEW YORK NEW YORK

КУРС ВИШИВАННЯ

20 вересня — 22 листопада 1980 р.

Відбудеться десять занять, пристосованих, як для початківців, так і для вишвиальниць з певним досвідом. Будуть лекції з історії, техніки і естетики української вишивки. На курс можуть записуватися діти, від 12 років і дорослі.

ЧАС ЗАНЯТЬ: суботами від години 1:15 — 2:45 по пол. ОПЛАТА КУРСУ: дорослі — 30.00 дол., члени — 25.00 дол., студенти від 16 років і пенсіонери — 20.00. Діти у віці від 12-16 рр. — безкоштовно.

Брати участь у курсі можна тільки за попереднім записом.

Тел.: (212) 228-0110

УВАГА! ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ КНИЖКУ

Володимира Барагури

МЕЧ І КНИГА

ЗБІРКА ІСТОРИЧНИХ І БІОГРАФІЧНИХ ОПОВІДАнь

ДРУГЕ, ДОПОВНЕНЕ ВИДАННЯ, З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ ПЕТРА АНДРУСЕВА І МИХАЙЛА МИХАЛЕВИЧА

„Меч і книга“ — це необхідна допоміжна лектура при навчанні українознавства.

112 сторінок — ціна \$6.00 + порто.

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 5% стейтського податку.

ЗАМОВЛЯТИ:

Книгарський відділ при „Свободі“ 30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

КОМІТЕТ ЗЕМЛЯКІВ ЧОРТКІВСЬКОЇ ОКРУГИ

замість квітів на свіжу могилу

бл. п.

МИРОНА ЄВГЕНА ЛЕВИЦЬКОГО

члена Управи і скарбника Ділового Комітету складає на Патріарший фонд 50.00 доларів.

Опечаленій дружині, Синові і Дочці, висловлюємо глибоке співчуття.

За Комітет:

Д-р Роман Дращевський
д-р Степан Ворох

Ольга Соневська
Богдан Стефанович

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

УКРАЇНСЬКИЙ КЛЮБ „ШАХТАР”
ЗДОБУВ ЧАШУ СССР

Втретє в своїй історії український футбольний клуб „Шахтар” з Донецька здобув чашу СССР.

У фінальних змаганнях, що відбулися в суботу, 9-го серпня ц. р., на центральному стадіоні ім. Леніна в Москві, українські спортсмени перемогли сильний грузинський клуб „Динамо”. Тбілісі, рахунок 2:1.

В київській „Спортивній газеті” відмітили, що цим фінальним змаганням приглядалося 51,000 осіб, що були поділені на три нерівнорядні групи. Перша, найбільша, симпатизувала грузинам, ще дві однакові групи щодо кількості осіб — одна прихильна українським спортсменам і друга — „нейтральна”.

„Нейтральні” мабуть, були росіяни, які цим разом не побачили у фіналі російського клубу, а радше чоло-

ві дружини „молодших братів”.

Ведення — 1:0 — для українських шахтарів здобув у 24 хвилині Старухін, який швидко повернувся до складу після довшої дискваліфікації. У 80-й хвилині Чілая вирівняв — 1:1, але чотири хвилини пізніше П'яних здобув вирішального для перемоги гола.

Здобувши чашу СССР, українські футболісти рівночасно здобули собі право виступати в турнірі володарів чаш європейських країн. В першій rundі ігор гірники зустрінуть грецький клуб „Костарія”.

Склад української дружини: Чанов, Варнавацький, Горбунов, Сімонов, П'яних, Рудаків, Роговський, Морозов, Соколовський, Кравченко, Старухін, Федоренко і Малий.

Виставка Юрія
Солов'я у Чикаго

На виставці Юрія Солов'я

У днях від 16-го травня до 8-го червня ц.р. жителі Чикаго мали змогу краще познайомитися з творчістю відомого мистця Юрія Солов'я. Чикагський мистецький критик Гарольд Гейден у газеті „Сан-Таймс” з 20-го травня заявив, що ця серія творів Солов'я із назвою „Тисяча голів”, в порівнянні з минулими виставками в Українському Інституті Модерного Мистецтва, виявилася найважливішою для сприйняття.

„Це просто чудо, — пише Гейден — що Соловій зміг придумати так багато способів для представлення людської голови”. Він також відмітив у Солов'я символічне вживання чорної фарби. Хоч деякі голови ніби гумористичні, цілість серії „Тисяча голів” з отими знешченими головами підкреслює тлінність і тимчасовість людського буття.

І справді, Юрій Соловій, із своїм, уже чималим мистецьким доробком, — його ж твори прикрашають не один музей й не одну галерею, — відомий нашій діяч-порі як мистець філософський, може навіть як літописець „трудного людського існування і сумнівного призначення”. Він відомий як експериментатор, шукач нових мистецьких виявів. Він не заколисує глядача солодкими ідиліями, натомість він кричущими контрастами фарб і різким драматичним

звіставленням площин вириває з глядача душу, заставляє реагувати на представлений сюжет, розбуджує аж до атавістичної підсвідомості.

Хоч серія „Тисяча голів” може показувати мізерність і ніщоту людського існування, вона подала перш за все тому, що її творець залюбки експериментує різними матеріалами й заставляє свій матеріал виявити всю втілену в ньому експресивність. Вона подала ще тому, що павтор, уявляючи прерізні комбінації матеріалів, забавив відповідати собі на внутрішній творчий виклик, а саме: скільки відмінних версій людських голів він мотгме створити?

Звісна річ, голови Солов'я не взяті з реальності. Це найчастіше тільки контури із ледве позначеними рисами. Вони виявлені під різними кутами, мальовані темними фарбами, часто викликають у деяких глядачів почуття розгубленості і спантеличення. Мистець також вживав колаж, пласкорізьбу із гіпсу, нитки, галузки й навіть пір'я.

Іноді глядачам видається, що творчість Солов'я несприятлива, химерна, надто експериментальна, алеж пам'ятаймо, що обдаровані мистці, а також поети, від віків перетворюють реальність. Правда, в минулому це робилося менш помітно. Мимоволі пригадуються монументальні постаті Мікель-Анджель, чи видожені постаті Ель Греко. Навіть романтики, такі, як Ватто й Делакруа, не давали точних копій природи, радше вони наголошували деякі підібрані деталі.

На жаль, українські глядачі часто незацікавлені, щоб познайомитися з креслом мистця, виявити увагу до його цілеспрямованості, а Юрій Соловій заслуговує не тільки на таку увагу, але й на пошану. Серед чималої кількості мистців у діяч-порі, які до певної міри закріпилися в давніших стилях, Соловій сміливо крокує з експериментаторами. Його творча наснага не знає меж, вона готова виявити себе в численних різновидах мистецьких форм. Багатогранна творчість Юрія Солов'я, безумовно, заслуговує на наше зацікавлення.

Ярослав Василів

Блискучий виступ українців на
міжнародному показі в Ракі Пойнт

Ракі Пойнт, Н. Й. (В. Гальчук). — У великій аудиторії, заходами отців римокатолицької церкви св. Антонія, тут відбувся мистецький міжнародний показ, виконаний українськими силами.

40 виконавців, мальовничу українську ношу, добрі голоси солісток і солістів Корпорації „Українська Опера”, елементи українського декоративного оформлення сцени, оркестра, молоді танцюристи — все це поклонило глядачів, які не раз виявляли своє захоплення стоячими оваціями.

Концерт був фінансований Мистецькою радою стейту Нью Йорк, містом Брукгейном, Н. Й., та Музичною Фундацією Рекордової Індустрії, Відділ 802, яка дала до розпорядження оркестру під диригуванням Л. Стот, концерт-майстер Кристофер Магіяр.

Із солю, дуетами, тріо і квартетами у різних мовах виступали: Галина Андреадіс, Марта Кокольська-Муєйчук, Деніс Марусевич-Магіяр, Богдан Чаплинський, Володимир Карпинич. З огляду на „міжнародний показ”, Галина Андреадіс виконувала арію Сантушчи з „Кавалерія рустікана” і арію Богдан Чаплинський з „Маскани італійської мовою”, а відому пісню „Дені бой” — англійською; в оригінальних мовах співали українські та інші пісні й арії Богдан Чаплинський і Володимир Карпинич, збираючи щедри оплески. Жваву реакцію залі викликав відомий дует із „Запорожжя за Думасом” — Карася і Одарки, в бездоганному виконанні співом і грою В. Карпинича і Г. Андреадіс.

Марта Кокольська-Муєйчук зачарувала слухачів „Вільною” з „Веселої Вдови” Легара; молоденька Деніс Марусевич-Магіяр також співала з успіхом різними мовами, зокрема по-англійськи і по-італійськи. Майстер церемонії проф. Юрій Солтис вміло знаходив час, щоб пояснити американським глядачам деякі, зокрема українські, точки програми, а при тім і ширити відомості про Україну і її культуру.

Успіхові сприяла і танцювальна група „Чайка”, під керівництвом А. Панчишенна, хореографія майстра своєї справи Стефанії Чаплинської. Керівники „Чайки” і Батьківський комітет роблять добру справу, працюючи із здібними дітьми й молоддю, серед яких дехто вже не говорить українською мовою, але горнеться до української культури. Добре виконував свої точки музику Ю. Романюк. Український текст не був на заваді: американці були браво Богданові Чаплинському за надзвичайно виконану „Гуцульську пісню”. Як після арії Сантушчи, так і після заключного спільного виступу солістів „Української Опері” та буревійного „Гопаки” молоді групи „Чайки” — глядачі влаштували стоячі овації.

Докладно ознайомлена з українськими народними танцями, добре давала пояснення до окремих танцювальних точок американка п-ні Командер, інформуючи про цю частину української культури велику аудиторію.

Вкінці Корпорація „Українська Опера” мала нагоду подякувати Отцям церк-



Українські виконавці з корпорації „Українська Опера” під час успішного „Українського вечора” в Ракі Пойнт, як перед тим і на багатолюдних виступах „Міжнародних показів” на Лонг-Айленді, де їх оваційно вітали тисячі глядачів. Цілу програму було двічі висвітлено на телебаченні.

линської. Керівники „Чайки” і Батьківський комітет роблять добру справу, працюючи із здібними дітьми й молоддю, серед яких дехто вже не говорить українською мовою, але горнеться до української культури. Добре виконував свої точки музику Ю. Романюк. Український текст не був на заваді: американці були браво Богданові Чаплинському за надзвичайно виконану „Гуцульську пісню”. Як після арії Сантушчи, так і після заключного спільного виступу солістів „Української Опері” та буревійного „Гопаки” молоді групи „Чайки” — глядачі влаштували стоячі овації.

Докладно ознайомлена з українськими народними танцями, добре давала пояснення до окремих танцювальних точок американка п-ні Командер, інформуючи про цю частину української культури велику аудиторію.

Вкінці Корпорація „Українська Опера” мала нагоду подякувати Отцям церк-

Д-р Лука Луцько:

ВАСИЛЬ
СТЕФАНІКОПЕРА УКРАЇНСЬКОГО
ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.

Замовляти:

СВОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Скористайте з виїмково доброї нагоди

ОГОЛОШЕННЯ
в Календарі УНСоюзу
на 1981-ий рікякий появляється в повному 20-тисячному
тиражі „Свободи”Цим Ви зможете познайомити весь
український загаль з Вашою установою,
Вашою професійною обслугою чи Вашим
підприємством

Одна сторінка	\$90.00
Пів сторінки	50.00
Чверть сторінки	33.00
Одна восьма сторінки	20.00

Замовлення продовжено до 20-го ВЕРЕСНЯ 1980 р.

СВОБОДА

30 Montgomery St. • Jersey City, N. J. 07302

Цінний дарунок!

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —

НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ

Подбайте, щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомоваЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ
в англійській мовіUKRAINE:
A CONCISE ENCYCLOPAEDIA

Том 1-ий \$45.00 — ЦІНА — Том 2-ий \$60.00

Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$94.50

Тут відати і разом з чеком або поштовим переказом
(М. О.) вислати на адресу:To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Прошу вислати:

- ☐ Том 1-ий — \$45.00
☐ Том 2-ий — \$60.00
☐ Оба томи — \$94.50

В долученню перешлю (чек, М. О.) дол.
і прошу вислати на адресу:

Name: _____
 No. _____ Street _____
 City _____ State _____ Zip Code _____

СЛУХАЙТЕ
РІДНІ АКОРДИУКРАЇНСЬКУ РАДІОПЕРЕДАЧУ
З РАДІОСТАНЦІЇ WPOW — 1330 AM
З НЬО ЙОРКУ КОЖНОЇ НЕДІЛІ

о год. 5:30 по полудні

УКРАЇНСЬКЕ
ПОДОРОЖНЄ
БЮРО

SCOPE TRAVEL INC.

повідомляє про відкриття нового приміщення при

845 Sanford Avenue ■ Newark, N.J. 07106
Tel.: (201) 371-4004Канцелярія урядово ЩОДЕННО для полегдження усіх індивідуальних
і групових ВИЇЗДІВ та ІМІГРАЦІЙНИХ СПРАВ від год. 9-ої ранку до 5-ої
по пол., а в понеділок від 9-ої до 6-ої веч.

В суботу від 9-ої ранку до 12-ої по пол.

У ПРОГРАМІ НА 1981 РІК ЗАПЛЯНОВАНО:

- 17-го січня 1981 р. — 10-денна прогулянка до Puerto Vallarta (Mexico). Провідник О. ГЕЛЬБІК.
- 6-го березня 1981 — 9-денна пешетарська прогулянка до Lech, Austria. Провідник М. ШАРКО.
- та 15 групових транспортів в Україну, починаючи з Великоднем у Львові.
- 26-го квітня 1981 р. — Тура ч. 1. Провідник М. ГЕЛЬБІК.

ПОРАДИ БЕЗКОШТОВНІ • КЛІЄНТАМ РАДІ!

МАРІЯКА ГЕЛЬБІК — власник

На дарунок для дітей!



- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРІБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТЯМ — ВНУКАМ!
- ПЕРЕДПЛАТІТЬ

з кольоровими ілюстраціями виходить кожного місяця у Видавничій „Свобода” заходами Українського Народного Союзу. Річна передплата у ЗСА — 8.00 дол., у інших країнах — рівноартість цієї суми. Для членів УНС — 5.00 дол. Ціна окремого числа 75 центів. Ціна подвійного числа — 1.00 долар.

“THE RAINBOW” — “VESELKA”

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА

“THE UKRAINIAN WEEKLY”

Просимо витати, виповнити і разом з належною передплатою перешлати до Адміністрації „Свободи”:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата

Передплата:

річно для членів УНС — \$5.00; для нечленів — \$8.00
Прошу зарахувати мене до передплатників
THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я/прізвище

Address: No. _____ Street _____ City _____ State _____ Zip Code _____

Я є членом УНС. Відати _____ Я не є членом УНС ☐Залучую (чеком ☐ грошовим переказом ☐)
мою річну передплату ☐

Передплата \$..... Пресовий Фонд \$.....

КОЛИ
ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ
- власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить

Вас

акцидентова
грамота
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО
СОЮЗУ!

COSMOS CATERING SERVICE

ЗАМОВЛЕННЯ І ПЕРЕДПЛАТА НА

“THE UKRAINIAN WEEKLY”

Просимо витати, виповнити і разом з належною передплатою перешлати до Адміністрації „Свободи”:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Дата

Передплата:

річно для членів УНС — \$5.00; для нечленів — \$8.00
Прошу зарахувати мене до передплатників
THE UKRAINIAN WEEKLY

Ім'я/прізвище

Address: No. _____ Street _____ City _____ State _____ Zip Code _____

Я є членом УНС. Відати _____ Я не є членом УНС ☐Залучую (чеком ☐ грошовим переказом ☐)
мою річну передплату ☐

Передплата \$..... Пресовий Фонд \$.....

CHAIKA COMPANY
ENTERTAINMENT
48 East 7th St.Tel. GR 3-3550, New York, 10003
ДЛЯ ШКОЛИ І ДОМУ: (Крип-кевич-Дольницький-Ісале):
ІСТОРІЯ УКРАЇНИ \$7.50; К. Ки-сілевський: ХРЕСТОМАТІЯ \$7.50; В. Радикевич: ЛІТЕРА-ТУРА \$4.50; Оришукевич-П.: ГЕО-ГРАФІЯ УКРАЇНИ \$6.50; ГРА-МАТИКА О. ПАНЕЯКА \$4.50.

• ДО ВІНАЙМУ •

Ellenville area

5 MODERN GARDEN
APARTMENTS

on 3 acres, in a beautiful location. In top condition. Good return. For information call (212) 932-1644

Irvington, N. Дж.

ДО ВІНАЙМУ

1-РОДИННИЙ ГАРНИЙ ДІМ

2 спальні, город, великий гараж, \$350.00 плюс опгрівання, місячно, від 3-го жовтня.
DNISTER R.E.
(201) 761-5577
веч. (201) 375-5535

Bainbridge & Moshulu Pkwy

3 ROOMS

4th fl., walk-up

Call 829-6570

HELP WANTED

HOUSEKEEPER

Live-in. English speaking. Reliable to care for two adult invalids. Roslyn, Long Island area. Salary open.
516-627-4486

• REAL ESTATE •

BURCKARD REALTY

Rt. 97, Box 70
Pond Eddy, N.Y. 12770
Area (914) 856-6533
NICE HOMES — RIVER — LAKE
PROPERTIES — HUNTING LAND
BUSINESSES

ОДНОРОДИННИЙ ДІМ

7 кімнат, викінчена пивниця, гараж, опалення, недалеко від метро, Нью Йорк, Richmond Hill, North. Звертатися до власника (212) 441-1403

A. E. SMAL & Co.

REAL ESTATE & INSURANCE
1733 Springfield Avenue
Maplewood, N.J. 07040
(201) 761-7500

Приймає всі роди забезпечення, зокрема: на особові і вантажні авта та мотоцикли; від вогню, від відповідальності і бонди; на життя і акцидентів поліси.

Продає і приймає на продаж нерухомість в Мей-пелуді, Ірвінгтоні та всіх доколичних місцевостях.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСоюзу!

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ШЦІПА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. - NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

(Закінчення з попереднього числа)

\$ 15.00 — Герасименко Анна, Мирка Микола, Тевдовський Микола і Марія, Чорнодольський Михайло і Клавдія.	
\$ 10.00 — Дикий Остап, Колодій Іван, Кулик Степан, Рипнякський Іван.	
\$ 5.00 — Лусів Мільред.	
BROOKLYN	
УККА — Відділ	\$ 25.00
ООЧСУ — 41-й Відділ	25.00
СУА — 21-й Відділ	10.00
СУК „Провидіння” — 197-й Відділ	10.00
СУМА — Осередок	15.00
Український Народний Дім	25.00
УНСОЮЗ — 158-й Відділ	25.00
\$ 100.00 — Др. Чолган Ларіон.	
\$ 80.00 — Бучек Михайло, молодш.	
\$ 75.00 — Др. Попович Орест (1978-79).	
\$ 50.00 — Везовський Ярослав, др. Душник Володимир і Марія, др. Зарицький Миколу, Літтелло Сем (1978-79), Макар Іван і Ольга, др. Макарушка Андрій В. (1978-79), Служала Василь, др. Сочинський Ростислав (1979-80).	
\$ 30.00 — Неділько Олександр.	
\$ 25.00 — Андрейко Микола, Везучко Іван, Вігун Михайло, Бучек Марія, Данилів Павло, Данчак Михайло, Доглес Гелен, Душник Марко, Дячук Григорій, Заплітний Михайло, Зацукний Микола, Карась Богдан, Кирик Роман, др. Кіш Іван (1980), Косців Степан, Кожар Іван, Кріль Евдоким, Кучерська Лідія, Лудів Лука, Осадчук Іван, Пастушкін Степан (1978), Петрик Богдан, Подусовський Іван, Полехон Михайло, Полтава Леонід і Галина, Поскіра Рудольф, Рибіцький Омелян, Ройовський Андрій, Рубльовський Ярослав, Самокішин Іван, Слабичків Володимир, Слюсар Стефанія, Степанів Володимир, Терен-Юсиків Теодор, Цибрій Григорій, Цимбала Степан, Чаплинський Михайло, Чепак Андрій.	
\$ 20.00 — Дорош Йосиф, Жеруха Іван, Матійко Михайло, Рейнарів Лев і Марія (1977, 1979), інж. Рогожа Роман, Стефанішин Ігор, Стерко Яків, Хома Іван (1978-79), Чорний Іван, Шевчук Богдан і Текля.	
\$ 15.00 — Голово Володимир, мгр. Гуглевич Роман, Гусак Текля, Данильчук Андрій, Дмитрій Дмитро, інж. Козак Юлія, Мирко Микола, Саноцька Ємілія, Семенюк Володимир, Циділо Іван.	
\$ 10.00 — Кіра Дарія, Клімечко Марія, Мей Теодор (1978), Малирський Володимир, др. Новосітський Іван, Цап Анна.	
\$ 2.00 — Попадюк Роман.	

MANHATTAN

Комітет Об'єдн. Укр. Амер. Організацій м. Нью-Йорк — Метрополітний Відділ УККА	\$ 100.00
Т-во „БРОДІ-ЛЕВ” (1978-1980)	75.00
„ДОВРУС” — Головна Управа	20.00
Карпатський Союз	25.00
Клуб „Діброва”	25.00
Наукове Товариство ім. Шевченка	50.00
Об'єдн. кол. Воєнів УПА — Головна Управа (1979-80)	50.00
Об'єдн. Прихильників УНР в ЗСА	25.00
Об'єдн. Укр. Лісників і Деревників (ОБУЛІД)	25.00
Об'єдн. Українців Револьюційно-Демократичних Переконань — Головна Управа (1978-79)	40.00
Організація Оборони Лемківщини — 1-й Відділ	25.00
ОДВУ — Центральна Управа	100.00
ОЖ ОЧСУ — Головна Управа	25.00
ООЧСУ — 2-й Відділ	25.00
„ПЛАСТ” — Крайова Старшина	25.00
ОУА „Самопоміч” — Центральна	25.00
ОУА „Самопоміч” — Відділ в Нью-Йорку (1980)	25.00
„Самопоміч” — Кредитова Кооператива	250.00
СУК „Провидіння” — 38-й Відділ (1980)	15.00
СУК „Провидіння” — 206-й Відділ	15.00
Спілка Укр. Журналістів Америки — СУЖА (1975-80)	60.00
СУМА — Головна Управа	25.00
СУА — Центральна	200.00
СУА — 1-й Відділ (1978-79)	50.00
СУА — 64-й Відділ	15.00
СУА — 72-й Відділ	25.00
СУА — 83-й Відділ	25.00
СУМА — Осередок	25.00
СВУ — Спілка Визволення України — Головна Управа (1978-80)	30.00
Т-во кол. Воєнів УПА — Головна Управа (1978-80)	75.00
Т-во кол. Воєнів УПА — Відділ (1979-80)	30.00
Т-во Українських Бібліотекерів (1979-80)	50.00
Т-во Українських Правників	25.00
Асоціація Укр. Амер. Професорів (1978-79)	50.00
Укр. Амер. Ветерани — Головна Управа	25.00
Укр. Амер. Жіноча Допомогова Організація — Центральна	20.00
Укр. Амер. Жіноча Допом. Орг. — 7-й Відділ	10.00
УНПоміч — 44-й Відділ	25.00
УНСОЮЗ — 19-й Відділ	15.00
УНСОЮЗ — 184-й Відділ	15.00
УНСОЮЗ — 204-й Відділ	25.00
\$ 200.00 — Воднарчук Степан і Стефанія.	
\$ 130.00 — Др. Очеретський Ярослав.	
\$ 125.00 — Підгородська Марія — „Орхідея” (1975-79).	
\$ 100.00 — Мгр. Гой Петро (1976-79), Іваницький Роман, „КИВ” — Ресторан (1980), др. Руденський Юрій (1978-79), др. Фіс Іван (1979-80), Хонюк Богдан, Шумейко Антін і Віра, інж. арх. Ястремський Юлія.	
\$ 75.00 — Процик Анна і Володимир (1978-80).	
\$ 60.00 — Ручка Іван.	
\$ 50.00 — Мгр. Вазарко Іван і Наталія, Гарайда Петро (1978-79), Гатала Миколу (1979-80), інж. Івашків Євген (1978-79), Лещук Григорій (1978-79), др. Падох Ярослав і др. Ірена, Роговські Володимир і Олімпія, Салдан Михайло і Стефанія (1979-80), Сандович Степан (1978-79), С. С. (1978-79), Сущик Володимир і Віра, Турецький Микола (1978-79), Ярема Агнеса — Похоронне Заведення	
\$ 35.00 — Галаган Борис, др. Прокоп Мирослав.	
\$ 30.00 — Варна Степан (1978-79), др. Бородайко Богдан, Єліш Михайло і Олена, Колчинський Володимир і Юлія (1980), Кушнір Роман і Марія, Обрусак Мирослава і Марія, др. Сервант Іван і Стефанія, Степів Микола, Форович Константин, Юзєніс Михайло і Олена (1978-79).	
\$ 25.00 — Вадяк Володимир, Вардигула Степан і Віра, Варна Дмитро, Вахтевич Андрій (1978), Василь Корнелі, мгр. Винник Іван, Войтович Йосиф, Ворон Володимир, інж. Галик Микола, Гурняк Іван і Пелагія, Голодка Євген (1978), Гусак Петро і Марія, Герун Семен, Гідей Іван, Думка Михайло, Журавський Степан, Захарченко Дам'ян, Карпінський Осип, Качмарський Степан, Кефорт Іван, Кіляр Гали, Кіфак Ольга, Кіфак Роман, Клофас Мирослав, др. Клофас Роман і Ярослава, інж. Когут Іван, Косановські Ярослав і Іванна, Косович Дмитро, Костик Сильвестр, Коструба Ярослав, Кузик Микола, Кульчицький Іван і Анна, Куцма Параскевія, Лапач Євген, Ластовецький Андрій і Доля, Лешко Теодор, Масна Юлія і Зенов, Мельник Деметрій, інж. Мельник Євген, Мончук Григорій, Назаревич Іван, др. Осичук Роман, Петрина Ігор, Пиль Кірило і Ніна, др. Пізак Михайло, Попович Петро, Рабій Тетяна, мгр. Романковська Іванна, Ройовий Володимир, Росцішевський Михай-	

ло, інж. Саврас Богдан, Н. Н., Сіверський Олександр, Сливочний Степан, др. Стець Марія, Сульжницький Володимир, Сурмак Миколу, Чехович Довна, Шпиркевич Петро, Шуль Дмитро, Шеснік Теодор.	
\$ 20.00 — Балас Маргарет, Брожина Михайло і Параскевія, Бучак Іона, дир. Головей Михайло, Демків Іван, Звадікова Антонія, Книш Володимир і Аполонія, Колотницький Іван, Криса Нестор, Левинська Віра, Лопатинський Олег (1980), Мандій Рудольф (1978), Мельник Степан (1979-80), Нецадименко Алла (1978-79), Пичуко Тимко, Повх Г. А., Ратуш Теодор, Ржепецька Марія, Ривак Степан, Салак Володимир і Євгенія Сидорук Ярослав (1978-79), Ткач Михайло, Чехович Богдан (1980), Шевчук Степан і Климентина, др. Ярема Степан, інж. Яримович Роман, Ярух Степан.	
\$ 15.00 — Вайбак Петро, Гладкий Михайло, Губичський Михайло, Добрянський Андрій (1978), Керницький Іван, Козлас Евстахій (1978), Ластовецький Богдан і Лідія, проф. Лисогір Михайло, Німировський Петро, Пришляк Лев і Марія (1980), Прудка Андрій, Патка Марія, Савків Теодозій, Стецький Адольф (1980), Тропан Андрій.	
\$ 1000 — Андрушшин Павло, Близняк Іван, Богачевська Рома, Вадучий Володимир, Гуран Марк, Даундза Марія (1978), Капуста Федір, Кекіш Онуфрій, Кізіма Микола, Лопатинська Антонія, Наконечний Теодор (1980), Несіва Олена, Поритко Богдан, Салак Іван, Терлецька Катерина, Швайковський Григорій, Шумилович Тарас.	
5.00 — Авраменко Василь, Зелений Григорій, Левинський Юрій.	
QUEENS	
ОЖ ОЧСУ (1978-79)	\$ 50.00
УНСОЮЗ — 5-й Відділ (1978-79)	50.00
\$ 125.00 — Комар Василь (1975-79).	
\$ 100.00 — Др. Бовідка Ярослав і Христина, Гаврилюк Богдан, др. Лозинський Аскольд (1978-79), Микитчак Микола, мгр. Рак Володимир і Анна, Яворів Андрій і Параскевія (1976-79).	
\$ 75.00 — Гуменюк Любомир і Стефанія (1977-79), Микола (1979-80), Доляк Володимир (1978-79), Климишин Маріон (1979-80), Коструба Теодор (1978-79), інж. Навроцький Юрій і Христина (1978-79), Оттебрат Антін, др. Федик Евстахій і Стефанія, Федуняк Василь і Ніна (1978-79), Червонык Ярослав і Катря (1978-79), Яхно Ольга.	
\$ 45.00 — Воробець Теодор, Данилюк Роман і Марта (1977-79).	
\$ 40.00 — Вальчук Володимир, інж. Шпонтан Михайло.	
\$ 35.00 — Масс Сем і Стефанія.	
\$ 30.00 — Вишневецький Іоанн (1979-80), Єліш Маріон, Когут Мирослав (1978-80), Костів Симон, Куделя Лев і Раїса (1979-80), Кулинич Мирослав і Зеновія, ред. Левенець Володимир, др. Макаренчик Іван, Нестерчук Марія (1978-79), Рак Петро, Ринчак Іван, Степанюк Микола.	
\$ 25.00 — Антонів Григорій, Бабюк Михайло, вч. о. Вазилевський Володимир, Байлак Роман, Божик Григорій, Василенко Юрій, Вербицький Лев, Вербовий Михайло, Вербовський Іван, Віткок Іван і Анна, Волосенко Ірена, Воробець Олександр, Гентіш Олена, Голіат Петро, Гречило Євген, Гуда Степан, Гуменюк Ярослав, інж. Гурик Іван, Граб Дмитро, Данилишин Григорій, мгр. Дармоград Петро і Анна, др. Жарський Едвард і Дарія, Журак Іван, Задонний Маріяна, інж. Зеленьський Юрій і Маріяна, Ільницький Роман (1980), Іовик Іван (1978), Калмук Кесей, Кандюк Богдан і Галина, Костик Володимир, Костюк Володимир, Крижановський Дмитро, Кузик Володимир, др. Куцько Степан і Зеновія, Кушнірчук Анна, Лесків Александер і Марія, др. Лозинський Іван, Луцький Євген і Оксана, інж. Магун Володимир і мгр. Лідія, Мартинюк Леон, Мігінга Михайло і Наталія, Мотиль Олександр, Мудрик Володимир, Підстригач Леонід, Полцій Григорій і Розалія, Рясак Василь, Рясак Руслан, Рудик Михайло, Савицький Микола, Савицький Михайло, Савчук Степан, Серафим Осип, Слиз Володимир, Стефанюк Роман, Хоманчук Микола і Наталія, Хоманчук Віра і Роман, Хоманчук Ярослав і Патріція, Худий Іван, Чорний Микола, Шелест Іван, Шкамба Михайло, Шмідгель Мирослав, Штанько Антін.	
\$ 20.00 — Андрушків Степан і Марія, Бахір Василь, Бордун Василь, Гулей Осип, Гречило Євген, Данилевич Степан, Дорош Євген, Дуплак Ева, арх. Зяць Іван, Кібік Олександр, Кокільський Роман і Марта, Кульчицький Володимир і Олександр, Лозинська Марія, Мельникович Михайло, Москва Микола, Павлик Тарас, Падох Володимир (1978-80), Походай Іван і Агафія, Сахневич Тимир.	
\$ 15.00 — Гордіук Стефанія, Клим Ярослав, др. Крижанівський Петро, Кручовий Володимир, Кузьма Надія, Куцько Микола, Лавро Василь, Лопатчак Теодор, Малан Андрій (1980), Масний Степан, Наум Василь, Недошито Степан, Несторович Ярослав, Олійник Володимир, Петричка Степан, Пірожек Антін, Сидор Теодора, Халупа Михайло, Цвях Анастасія, Червонык Марія, Чолій Меланія, Шафран Євген, Шпикто Микола (1978-79).	
\$ 10.00 — Балабан Ємілія, Баранкевич Осип, Гомі Михайло, Гусаковський Василь, Гудзовський Анатоль Демичук Степан, Жук Марія, Карпів Петро, Кимта Іван Кравець Юрій, Куйбіда Осип, Кучар Едвард, Лехтер Віталій, Луцишин Юрій, др. Михайлів Володимир (1980), Онисичко Микола, Таранько Володимир, Тимків Степан, Федюлак Атанас, Хала М., Ямрозик Іван.	
\$ 8.00 — Баланда Євген.	
\$ — Балко Іван.	
\$ 6.00 — Балко Іван.	
\$ 5.00 — Гонзалес Люба, М., Теребешевський Петро.	
\$ 3.00 — Онуфрейчук Борис.	
\$ 1.00 — Сторожник Володимир.	
OZONE PARK	
УККА — Відділ	\$ 25.00
ООЧСУ — 51-й Відділ	25.00
СУА — 35-й Відділ	25.00
Товариство за Патріярхат	15.00
УНСОЮЗ — 200-й Відділ	25.00
\$ 30.00 — Басків Марія і Осип.	
\$ 25.00 — Вітенко Микола, Глухий Василь, інж. Глюк Орест і Лідія, Івасиниш Микола, др. Коваль Богдан, Крупа Роман і Лева, Левинський Микола, Левинський Осип, вч. о. Мудрий Любомир, Олійник Ярослав, Пятляр Орест, Прибильський Михайло, Семенюк Богдан, проф. Сквітнякський Іван, Сухоцький Михайло, др. Федорів Василь, Федусь Іван, Ясейко Григорій.	
\$ 20.00 — Безубяк Іван, Божко Володимир, Вішка Семен, Качала Олена (1978-79), Мізур Роман, Романчик Василь.	
\$ 15.00 — Білейчук Михайло, Вілостовський Тимотей, др. Боднар Василь, Босак Василь, Варивола Омелян, Гаврилович Михайло, Захарчук Василь, Квасний Василь, Мудрик Андрій, Наливайко Ольга, Новосад Михайло, Опарик Атанас і Анна, Пригода Іван, Процик Юрій, Скоменський Василь, Ходоба Микола, Шуло Іван, Юркевич Володимир, Яхоншин Катерина.	
\$ 10.00 — Забродський Семен, Кріль Микола, Крупка Яромир, Мачай Іванна, Менцінський Орест, Поліщук Іван, Третяк Валентина.	
\$ 5.00 — Завалок Василь.	

STATEN ISLAND

\$ 50.00 — Корбин Атанас (1978-79), Мороз Михайло, інж. Церкевич Константин (1978-79).	
\$ 45.00 — Віловус Степан (1978-79).	
\$ 30.00 — Др. Жовнірович Іван і Марія.	
\$ 5.00 — Віскуп Ірена, Федірко Ольга.	
ROCHESTER	
УККА — Відділ (1978-79)	\$ 100.00
В-во І-ї УД УНА	25.00
ОДВУ — 20-й Відділ	25.00
ОЖ ОЧСУ — Відділ (1978-79)	15.00
ООЧСУ — 25-й Відділ (1978-79)	30.00
Організація Оборони Лемківщини	25.00
Організація Оборони Прав Людини в Україні „ПЛАСТ”	25.00
ОУА „Самопоміч”	25.00
СУА — 46-й Відділ (1978-79)	50.00
СУА — 47-й Відділ	25.00
СУК „Провидіння” 12-й Відділ	20.00
СУМА — Осередок (1979-80)	40.00
Український Клуб — Захід	25.00
Український Золотий Хрест — 18-й Відділ	25.00
Укр. Католицька Парафія Боговавлення Господнього (1978-79)	50.00
Українська Кредитова Спілка	25.00
Український Народний Дім (1978-79, 80)	75.00
УНСОЮЗ — 437-й Відділ	25.00
Укр. Православна Парафія Св. Покрови	50.00
Українська Фундація Волі	100.00
\$ 55.00 — Інж. Гуран Константин і Наталія (1979-80).	
\$ 50.00 — Др. Залізняк Юлія, Левинський Роман (1978-79), Стриганин Василь і Оксана (1979-80), інж. Тишків Мирослав (1979-80), проф. Трач Роман і Надія (1979-80), Червильський Нестор (1978-79).	
\$ 45.00 — Калінінський Василь 1978-79, Филип Роман і Анна (1978-80).	
\$ 40.00 — Литвинець Микола (1978-79).	
\$ 30.00 — Захарків Остап і Лідія, Костів Іван (1979-80), Лесів Михайло (1978-79), Маляк Володимир (1978-79), Олексик Іван (1978-79), о. архипіскуп Овсташ Василь (1979-80), Паляк Михайло (1979-80), Снігур Михайло (1979-80), Стасів Марія (1978-79), Харамбура Олена (1979-80).	
\$ 25.00 — Адв. Андрушин Василь, др. Артемович Теодор, Бабюк Миколу і Уляна, Бавус Михайло, Вах Людвіг і Марія, Вілан Василь, Вілків Роман і Галина, Віловус Володимир і Ірина, Блишак А., Боднар Іван, Белітський Богдан, Вовкович Михайло, інж. Гаврилюк Володимир, Герис Павло, др. Гуран Богдан і Тамара, інж. Делькевич Володимир, мгр. Дідошак Василь, Добаш Павло, Довгалюк Харитон, Домбчевський Роман, Єліш Микола і Анна, Єліш Михайло і Софія, Зборовський Володимир, Кахникевич Тарас і Марія, Кволик Гнат, др. Кіндрат Іван, Коба Анатоль і Слава, Ковч Христина, Комар Степан, Крижанівська Марія, Кулик Євген і Оксана, Куціль Роман, Кушнір Осип, Кушнір Тарас, Левинська Ярослава, Ленін Василь, Лилан Микола, др. Мотика Володимир і Віра, проф. Омелянський Омелян і Марія, Остапко Василь, Павлішко Іван і Галина, Павлішко Роман, Павлович Ярема, Пилипець Дмитро, проф. Пилипенко Володимир, Пристай Дмитро, Прокопенко Павло, Різнюк Данило, Скробач Василь, Смерчинська Анстасія, Стадник Петро, др. Цегельський Євген і Любов, Чорнобіль Андрій, мгр. Чорнобіль Роман (1980), Шкуро Антін, Шот Ігор, Шушер Василь.	
\$ 20.00 — Базон Василь, Бездух Дмитро, мгр. Будзак Володимир, Криско Іван (1979-80), Лучканяч Іван, Плотас Василь і Марія, Поліщук Володимир (1978-79), Ракута Степан, інж. Скрипка Володимир, Шевчук Константин.	
\$ 15.00 — Балко Петро, Бездух Прокіп, Вілків Василь, Вілзів Михайло, Боган Степан, Бударка Олександра і Анна, Гайдучок Григорій, Ганушевський Степан, Гафткович Орест, Грицелак Степан, Галуцький Віктор, Гудзоватий Микола (1980), Гулькевич Володимир, Демиценко Людмила, Дмитрів Меланія, Домащук Богдан, Залітча Марія і Стефанія, Зінчак Юлія, Ільчишин Антін, Каплярчук Ярослав, Крамарчук Іван, Крупа Михайло, Кулбарчик Теодор, Кулик Михайло і Пелагія, Кушнір Юлія, Лазар Іван, Лазуренко Григорій, Лещинський Петро, Лялька Богдан, Лялька Михайло, Малинський Михайло і Ольга, Масловський Зенов, Масловський Миколу, Мелешко Іван, Мойсей Іван (1980), мгр. Мудрий Осип, Новосад Іван (1980), Павлишин Степан, Приймак Володимир, Рішопка Іван, Руснак Миколу, Тороу Іван, Холмчук Марія, Шабельник Микола, Шмідгель Ірина, Шот Василь, Яковина Павло (1978).	
\$ 10.00 — Василь Андрій, Гладун Роман, Годованець Софія, Зеніц Петро, Іваницький Володимир (1980), Кольцо Володимир, Савченко Олександр, Свєрида Мери, Свєрський Іван (1978), Сімоні Володимир, Фалат Андрій, Фалат Теодор, Хміль Андрій, інж. Чорнописський Теодор, Шавик Миколу.	
\$ 5.00 — Гранишин Євгенія.	
SYRACUSE	
УККА — Відділ	\$ 25.00
ОДВУ — 9-й Відділ	15.00
ООЧСУ — 26-й Відділ	25.00
ОЖ ОЧСУ — 26-й Відділ	25.00
Організація Оборони Лемківщини — 22-й Відділ (1978-79)	45.00
„ПЛАСТ” — Станиця	25.00
„Самопоміч” — Українська Кредитівка	25.00
СУА — 68-й Відділ	10.00
СУК „Провидіння” — 86-й Відділ	10.00
СУМА — Осередок	25.00
„СУРМА” — Чоловічий Хор	25.00
Т-во „Рідна Школа”	15.00
Український Народний Дім (1979-80)	50.00
Українська Народна Поміч — 131-й Відділ	10.00
УНСОЮЗ — 39-й Відділ	25.00
\$ 50.00 — Вертецький Методій, др. Гудзак Олександр і Ярослава, Кузьма Миколу (1978-79).	
\$ 30.00 — Адамівські Петро і Марія, др. Логаса Михайло і Марія, Луцак Василь (1979-80), мгр. Рубич Михайло і Ірина.	
\$ 25.00 — Др. Богатюк Микола і проф. Мотря, др. Вроблевський Микола і Ніна, інж. Грицик Орест, Грицик Степан і Теодора, Дмитришин Володимир, мгр. Дуплак Микола і Гали, Ільчишин Василь, Каній Михайло, Карпінський Павло, Клопос Микола, др. Клофас Святослав і др. Галина, др. Кіпичевич Богдан, інж. Коваленко Григорій, Кравс Мирослава і Марта, Кривий Михайло, Круль Дмитро, Матійчин Василь, Мацко Петро, Мигдаль Ілля, Микитин Михайло і Константина, Пиндус Іван, Пікульський Григорій, Тимяк Богдан, інж. Шпелєвський Тарас і Юліяна.	
\$ 20.00 — Бурак Іван, др. Гвозда Іван і Валентина, Гурняк Андрій, Глива Йосиф, Горбатий Іван, Качмар Михайло, Королішин Микола, Кузаківський Ілля, Недошито Орест, Равліно Василь, Рочий Андрій, др. Ткач Миколу.	
\$ 15.00 — Вазар Григорій, Бартошук Михайло, Бачинський Лев, Башуцький Петро, др. Боцунь Тома, Будзак Василь, Велич Микола, Винарчик Дмитро, Волошин Іван, др. Гурський Яків, Гусак Євген, Годжак Микола, Даченко Микола, Сачук Зеновій, Жамур Василь, Зарічний Михайло, Ільчишин Володимир, Карпіншин Зеновій, Ко-	

валчик Іван, Косак Михайло, Кравс Степан, Купровський Степан, Майовський Василь, Оліва Петро, Павлів Микола, др. Подюк Іван, Поліщак Іван, Проскуренько Микола, Редюк Володимир, Рекулук Степан, Ріс Іван, Свеніцький Григорій, інж. Сидорович Миколу, Токар Максим, Трач Ярослав, Фарботник Михайло, Фендор Василь, інж. Шаран Роман, Шевчук Олександра, Шмокалюк Олександра, Шпорова Тимко, Шербаневський Іван.	
\$ 10.00 — Борельський Михайло, Бонітаті Теодор, Бриндза Олександра, Бугай Володимир, Бузько Антін, Бовк Михайло, Возняк Василь, Голь Петро, Гречко Михайло, Гріб Михайло, Гріци Осип, Гріпа Онуфрій, Данилюк Роман, Динька Григорій, Єній Омелян, Жабич Василь, Жмур Степан, Жовніренко Григорій, Кіцак Іван, Когут Маріан, Когут Михайло, Козуб Іван, Королішин Ярослав, Кравс Володимир, Курилко Анна, Куспіс Володимир, Лазарів Василь, Лебідь Василь, Лиховід Петро, Луцак Степан, Луцишин Петро, Лучин Михайло, Мазурин Ілля, Машталір Евстахій, Мельник Теодор, Мельничук Володимир, Миколаєвич Іван, Мінько Олександра, Перун Василь, Петрів Василь, Пічкур Павло, Рущак Михайло, Стурник Михайло, Тимків Микола, Тимчій Іван, Тишко Євген і Стефанія, Ткач Василь і), Шкорупа Матвій, Яким Михайло, Ярема Теодор, Ярко Микола, Ткач Павло.	
\$ 5.00 — Ватрух Петро, Вих Василь, мгр. Малай Павло, Сумик Петро.	
TROY	
УККА — Відділ	\$ 25.00
Республіканська Партія в Трой	100.00
СУА — 112-й Відділ	25.00
СУК „Провидіння” — 194-й Відділ	15.00
УНСОЮЗ — 191-й Відділ	25.00
\$ 50.00 — Бобеляк Микола, старш.	
\$ 25.00 — Байлак Іван, Зеленьський Богдан, Клим Василь, Колодій Василь і Люба, Ковальчук Степан, Кован Дмитро, Кочур Василь і Розалія, вч. о. Лімонченко Олександр, Малецький Теодор, Плєскач Ярослав, Родд Ірина, Роман Василь і Текля, Романишин Михайло, Славич Онуфрей, Солич Антін, Тарнавський Петро, Теодорович Віра, Терновий Володимир і Софія, Філь Михайло і Анна, Хорват Дмитро.	
\$ 20.00 — Боднар Василь, Гарасимак Роман, Жеребинський Іван, Коч Іван.	
\$ 15.00 — Бобеляк Микола, молодш., Бобеляк Юрій, Гаврилюк Текля, Гоп Лев, Єдинак Степан, Жовнір Василь, Клим Володимир, Коргун Михайло, Матейчук Марія, Матейчук Роман.	
\$ 10.00 — Гарасимак Петро.	
UTICA	
УККА — Відділ	\$ 50.00
В-во Кол. Воєнів І-ї УД УНА — Станиця	15.00
ОДВУ — 26-й Відділ	15.00

\$ 30.00 — Ковалік Богдан (1978-79), Петріна Богдан (1979-80).
\$ 25.00 — Івж. Еббс Роман, др. Ворковський Роман, Вовк Андрій (1980), Гаврилюк Степан, Глушко Роман, Зварич Михайло, Іванів Микола, Івасютин Володимир, Качмарський О. і Ангя, Еліно Мірослав, Козіцький Володимир, Корінь Максим, Костечко Петро, Кулинич Микола, Куличенко Володимир і Марія, Лукашин Ярослав, Макогон Іван, Мотрук Д., Палинич Степан, Сосак Марія, др. Сохан Олег і Любомира, Форощовський І., Футала Лев, Шашкевич Михайло, Шкафаровський Павло, Шкафаровський Петро, проф. Юрченко І. і В.
\$ 20.00 — Заліць Ст., Івасютин Дмитро, Капітула Павло, Кіра Станіслав, мгр. Кокодинський Лев, Кравець Василь, Мурин Григорій, Ревак Семен, Сяко Іван і Марія, Титла Богдан, Шур Осип.
\$ 15.00 — Антонік Микола, Вадарак Михайло, Венювський М., Бундзак Іван, Бурчак Михайло, Вітко Богдан, Галачко І. Г., Гац Осип, Глушко Д., Гошко Т., Дашко Осип, Дідин Степан, Дудар Йосафат, Жебенькі Степан і Ольга, Жуванський М., Качак Андрій, Кірюк Ярослав і Марія, Кобасєв Михайло, Ковальчук Юрій, Корінь Теодор, мгр. Коцбала Святослав і Гізіля, Котур Василь, Котур Теодор, Кулик Д., др. Кушнір Юрій, Лотоцький М., Макачук Максим, Мельничук Василь, Мельничук Карло, Мохонь М. Негребський О., Ніч Петро, Печілак Іван, Подєлак Василь, Поступак М., Русинко Петро, Сарафан П., Сидор Микола, Стахів Андрій, Терлецький Михайло, Удєйчук Володимир, Фесій, Микола, Фігурський Лев, Ціковал: Зеновій, мгр. Черевко Володимир, Швайка Петро, Шульган Степан, старш., Шульган Степан, молодш., Шур Володимир.
\$ 10.00 — Бойко Петро, Головатий Степан, Гомза І., Дуркевич С., Заліць Павло, Кулинич Петро, Курило Степан, Кухтенко Д., Сіхач Т., Шашкевич Богдан.
\$ 5.00 — Барна М., Козубаль М., Котур Ст., Кулинич Ярослав, Мудь Іван.

STATE OF NORTH CAROLINA

\$ 25.00 — Качмарський Орест, Леочко Богдан.
\$ 15.00 — Волошина Олег і Джин, Паяквік Павло.

STATE OF NORTH DAKOTA

\$ 50.00 — Др. Гордінський Богдан З.
Панько Іван і Анна, Свєрдан Теодор, Смерека Євген, Стрілка Іван, Сухар Василь.

STATE OF OHIO

УНСОЮЗ — 167-й Відділ \$ 10.00
\$ 100.00 — Дєг'янов Віра, др. Малиновський Маріан (1978-79).
\$ 50.00 — Воронець Леон (1978-79), Корлятович Володимир, др. Мартинюк Євген, Масяк Петро, Перейма Константин (1978-79), Чоко Богдан (1978-79).
\$ 45.00 — Кичун Василь (1978-79).
\$ 30.00 — Ілліницький Григорій, др. Хомин Олександр.
\$ 25.00 — Др. Білецький Володимир, Глинський Роман і Анна, др. Івасютин Володимир, др. Качала Андрій, Лепкий Марко, др. Мельник Зіновій і Оксана, Нечепоренко Микола, Перехрест Максим і Надія, Росул Осип, др. Сидорак Олександр (1978), др. Федювич Богдан (1980).
\$ 20.00 — Гапур Маріан, Клек Іван.
\$ 15.00 — Бойко Григорій, Кітка Степан, Мельник М., Пелехатий Марія К., Терлецький Михайло.
\$ 10.00 — Др. Гнатюк Мірослав, Косміна Михайло, Петрівський Микола, Черний Михайло.
\$ 5.00 — Ніколас Марія, Піпа Марія.

AKRON

СУА — 7-й Відділ \$ 15.00
СУМА — Осередок \$ 15.00
УНСОЮЗ — 295-й Відділ \$ 15.00
\$ 30.00 — Проф. Мартинюк Осип.
\$ 25.00 — Івасютинський Микола, др. Шкільняк Володимир (1979-80).
\$ 10.00 — Галамай Володимир, Гошко Іван, Дросик Микола, вєч. о. Дубрак Тарас, Івасютин Микола, Москалюк Степан, Яцко Петро.
\$ 5.00 — Волошин Степан, Жуковський Степан.

CANTON

СУК "Провидіння" — 78-й Відділ \$ 15.00
"Тризуб" — Кредитова Спілка \$ 25.00
УНСОЮЗ — 115-й Відділ \$ 15.00
\$ 25.00 — Вибіч Петро, Бабійчук Володимир, Вик Іван, Гудз Степан, Домчак Степан і Анна, Івасютинський Іван, Коваль Іван, др. Музича Ярослав, др. Павасюк Богдан, Пацула Володимир, Сахаревич Петро, Сметанюк Микола, Содук Василь, Фіс-оват Антін, Фіс-оват Іван, Хлиста Микола, Пуляк Онуфрій, Юзів Василь.
\$ 20.00 — Бурій Михайло, Гудзовський Петро, Демчишин Іван, Коцклуба Василь, Процик Андрій, Фридрак Василь.
\$ 15.00 — Босій Микола, вєч. о. дїякон Волощук Володимир, Жабінський Степан, Малай Богдан.
\$ 10.00 — Григорчук Василь.
\$ 5.00 — Гаврилюк Степан, Мельник Михайло, Скубик Анна.

CLEVELAND

УККА — Відділ \$ 50.00
Б-во кол. Вояків І-ї УД УНА \$ 25.00
ООЧСУ — 3-й Відділ \$ 25.00
"Самопоміч" — Кредитова Кооператива \$ 50.00
СУМА — Осередок ім. В. Хмельницького \$ 25.00
Окружний Комітет Відділів УНСОЮЗУ \$ 50.00
УНСОЮЗ — 251-й Відділ \$ 50.00
УНСОЮЗ — 336-й Відділ \$ 25.00
УНСОЮЗ — 364-й Відділ \$ 50.00
\$ 50.00 — Др. Базарко Володимир і Лідія, др. Василік Петро і Дарія, інж. Василіський Мірослав і Володимир, Власів Олександр (1978-79), Вояняк Роман і Ольга, др. Дейчаківський Микола, Дмитрів Ярослав, Луцинський Володимир, Єваський Терентій, мгр. Ліщинський Василь, Магоцький Іван (1978-79), Марич Іван (1978-79), др. Фаріон Дмитро і Марія, др. Футей Богдан і Мірослава, Штайнберг Лев (1978-79).
\$ 45.00 — Німилевич Язів (1978-79), др. Степура Стефан (1978-79).
\$ 35.00 — Задоречья Іванна.
\$ 30.00 — Бєздух Василь і Ольга (1978-79), Дольний С. Р., Дядига Яро і Става, Мельнішин Марко (1978-79), Піхурко Степан (1979-80), Футей Марія.
\$ 25.00 — Антонович Степан, Байко Петро, Василік Дмитро, Бачинський Євген, Євасєв Василь, Василік Теодор, інж. Вовк Алім і Іванна, інж. Войтина Ілля і Дарія, Волошин Петро і Олександра, інж. Врублівський Осип, Гайський Осип, Говинович Ярослав і Теодозія, Головка Григорій і Розалія, Горбань Михайло і Катерина, Горностай Василь, Горюньська Оксана (1978), інж. Грабєць Роман, др. Грушевський Микола і Марія, Гулаловський Петро і Анна, Ділячишин Микола і Анна, Демичук Богдан і Ольга, Дєвницький Володимир і Дарія, Дубик Степан і Анастасія, Жига Іван (інж. Завадський Григорій і Анна, Завадський Тарас і Марія, Личинський Василь, Карнаушенко Григорій, Кігичак Михайло і Меланія, Кісіль Григорій, інж. Козбур Нестор і Люба, Колодій Родаль, Комарицький Григорій і Анна, Кусака Лев, Лі-

нинський Дмитро, Ліщинський Юрій і Анна, Ліщинський Орест, мгр. Маланчук Степан, Мішук Осип, Мудрак Василь і Марія, др. Оршикевич Юрій і Мірослава, др. Пап Михайло, Половинко Григорій, Попович Марія, др. Раковський Борис, Рісло Іван, Самійленко Г., інж. Сидір Ярослав і Марта, Сікора Василь, Смігунівський Володимир і Марія, Струс Дмитро і Люба, вєч. о. Тимків Лев, Трилюк Зеновій і Катерина, Турба Іван, Хома Стефанія, Шемечко Теодор, Шпіка Степан, Шмагло Василь, Яким Володимир і Параскевія, Якимов Сергій і Надія.
\$ 20.00 — Бобенко Антін, Дрозд Степан (1980), др. Задонний Максим і Анна, мгр. Кичун Богдан, Корлятович Степан (1980), мгр. Криштолович Ярослав і Ярослава, Пидгірний Іван, Савка Августин, Стефанюк Іван, Фандеріс Михайло і Євгенія, Швабінський Теодор, Яремко Карло (1978-79).
\$ 15.00 — Мгр. Волянник Степан, Гейніш Мірослав, Големіновський Григорій і Наталія, ред. Данилевич Роман, Кулик Ольга, Росляк Теодор, Форємський Михайло і Мірослава, інж. Фур Іван і Стефанія, др. Цибик Любомир-Роман, Яцишин Антін.
\$ 10.00 — Лаврів Василь і Анна, проф. Лесик Роман (1978), Сліпец Іван, Фаріон Орест, др. Федінський Олександр.
\$ 5.00 — проф. Кльований Яків, Ковалиско Микола.
\$ 1.00 — Яременко Іван.

LORAIN

СУА — 69-й Відділ \$ 25.00
СУК "Провидіння" — 209-й Відділ \$ 25.00
Українська Кредитова Спілка \$ 25.00
Український Народний Дім \$ 50.00
УНСОЮЗ — Відділ 233-й \$ 25.00
\$ 100.00 — Веца Павло і Фанні.
\$ 50.00 — Мгр. Власин Віктор, Дрогомирський Осип і Антоніна, Крайчик Богдан і Марія, др. Сілецький Юліан і Тетяна.
\$ 40.00 — Калюшник Борис і Катерина, Трипаяк Микола і Дора.
\$ 35.00 — Шуя Степан і Катерина.
\$ 30.00 — Вояка Степан і Бевері, Лесюк Омелян і Марія, Осідач Мiron, інж. Федорів Володимир і Дарія, інж. Черкас Іван і мгр. Ольга.

\$ 25.00 — Бегацький Володимир і Анна, Власкун Андрій, Бойка Михайло, Бойка Роман, Гавчарик Степан і Кароліна, Дейчаківський Богдан і Марія, Івасютин Петро і Марія, Костюк Дмитро, Куличенко Володимир, Купняк Віктор, старш., Купняк Віктор, молодш., мгр. Купняк Марія, Кушнір Євген, Лучковська Стефанія, Мельничук Степан, Ратич Петро і Параскевія, Трипаяк Ігор, Черкас Григорій і Павліна, Шапків Сергій і Єлена, Шелюцький Степан.
\$ 20.00 — Варшай Боніфат, Біляк Володимир, Болух Ірина, Гарчак Григорій, Головацький Дмитро, Горський Володимир, Деркач Дмитро і Анна, Дирів Григорій Корнієнко Михайло, Кочила Арсеній, Лесюк Орест, Нестеренко Панас і Марія, Орничак Петро, Охрім Іван, інж. Пакуш Євген і Оксана, Пацін Євген і Марія, Проць Петро, Сеньків Володимир, Сілецький Володимир, Станчак Петро, Сушко Мірослав, Федик Олександр, Цікало Василь.
\$ 15.00 — Босак Василь, Бучинський Данило, Бучинський Микола, Курдіяк Дмитро, Мацілінський Константин і Евстахія, мр. Микита Іван і Дарія, Ступарик Евдокія.
\$ 10.00 — Андрушин Павло, Баюрчак Михайло, Головецький Петро, Кіос Ірена, Купчинська Марія, Левицький Іван, Лічанин Іван, Максимів Ярослав, Сухарчук Микола, Хаванський Ярослав, Химич Євген, Черкас Микола, Черкас Михайло.

YOUNGSTOWN

УККА — Відділ \$ 100.00
СУК "Провидіння" — 135-й Відділ \$ 20.00
СУМА — Осередок \$ 15.00
УНСОЮЗ — 19-й Відділ \$ 15.00
УНСОЮЗ — 230-й Відділ \$ 25.00
УНСОЮЗ — 348-й Відділ \$ 20.00
\$ 75.00 — Гарний Теодор.
\$ 50.00 — Др. Гольонко Віталій, адв. Гулік Петро, Кічик Г. — Похоронне Заведення, Лєсєганч Т. Франко, Рудак Петро з родиною.
\$ 40.00 — Манджала Константин (1978-79).
\$ 30.00 — Гєвко Василь, молодш., Іванюк Микола (1978-79).
\$ 25.00 — Білон Михайло і Естер, Волотенний Михайло і Анастасія, Вреню Микола, Василевич Степан, вєч. о. дїякон Веселовський Петро, Волошин Микола і Марія, Вус Евстахій, Гаврилюк Василь, Глива Дмитро, Гнатів Омелян, Гудз Михайло, др. Гулік Петро Г., др. Дарфський Теодор, др. Домбчевський Іларій, адв. Івасчак Тарас, Кафєра Василь, адв. Кіч Іван, Кулинич Теодор і Анна, др. Куличенко Юрій, Лисогір Михайло, Лішак Іван і Мірослава, Мартинишин Михайло і Тетяна, Павлішин Осип, Прокопчик Василь, старш., Елісавета, Проць Дмитро, Рибалт Олександр, Середєвський Карло, Соломон Карло, Сорока Степан, Сушинський Степан, Телішак Михайло, Торський Андрій, Хорос Михайло, Штінг Микола, адв. Юрчисон Михайло, Як Микола.
\$ 20.00 — Гєвко Василь, старш., Ленін Микола, Паянко Іван і Анна, Свєрдан Теодор, Смерека Євген, Стрілка Іван, Сухар Василь.
\$ 15.00 — Вєч. о. мис. Адамєк Лев, Баган Іван, Бейкер Карло, Волотенний Богдан, Бурий Степан, Бух Степан, вєч. о. Височанський Володимир, Войтович Дмитро, Ворона Кероль, Гнатів Мiron, Голубєв Дмитро, адв. Герчак Михайло, Гіль Роман і Катерина, Дабік Іван, Драгуш Іван, Дузінь Волтер, Коваль Григорій, Коваль Микола і Евдокія (1978), Копчик Михайло, Кравець Ігор, Кравець Роман, Крайцбург Едуард, Криль Іван, Курач Григорій, Лішак Мiron, Лішак Петро, Мартинишин Іван, Марчинишин Степан, Масний Петро, адв. Мельник Арсеній, Мельнікович Василь, Остапик Константин, Паянєвич Микола, Прокопчик Василь, молодш., Савицький Петро, Терлецький Михайло, Терлецький Святослав, Терлецький Степан, Феден Михайло, Цюнь Микола, Штінг Михайло, Юркевич Михайло, Юртовський Карло, Ясновський Фред.
\$ 10.00 — Макач Мiron і Марія, Сенько Дмитро, Сіско Юрій, Федак Тимко, Цибяк Іван, Юрчик Микола.
\$ 5.00 — Горська Люба, Мердін Петро Р.

STATE OF OREGON

\$ 10.00 — Яворський Іван.

STATE OF PENNSYLVANIA

СУК "Провидіння" — 76-й Відділ \$ 10.00
СУК "Провидіння" — 189-й Відділ \$ 20.00
СУК "Провидіння" — 224-й Відділ \$ 15.00
Укр. Католицька Парафія св. св. Кирила і Методія \$ 175.00
Укр. Народна Поміч — 117-й Відділ \$ 5.00
\$ 100.00 — Др. Козіцький Петро, Набережний Антін.
\$ 75.00 — Матічак Алекс.
\$ 50.00 — Вєч. о. Бердєв Константин (1978-80), вєч. о. др. Віланч Іван, др. Качай Ярослав і Віра, Кіч Стефан, др. Максимович Роман і Анна, др. Миколович Ярослав, Романко Степан (1979-80), Савка Василь (1978-79).
\$ 45.00 — Загосський Володимир (1978-80).

\$ 40.00 — Гайдек Михайло (1978-79).
\$ 35.00 — Івасютинський Михайло.
\$ 30.00 — Бутрей Тимко (1978-79), др. Когут Нестор (1980-81), Лось Іван (1978-79), Шуст Ігор (1978-79).
\$ 25.00 — Баласюк Дарія (1978), Біланюк Олександр, Богданов Григорій, мис. о. Гринюк Степан, Демків Петро, Джан Стефанія, Дозорська Марія, Дірко Вікентій і Анита, др. Дура Михайло і Дарія, Жгута Степан, Захарчук Евстах і Анна, о. Кармазин Володимир, Кацапир Василь, Кіра Петро, Коваль Захарій, др. Когутак Всеволод, Колубінський Володимир, Кравець Ігор, Кулька Дмитро, Луців Володимир і Марія, Мартинюк Микола, Мліноч Ярослав, Пастушок Василь, Романішин Іван, Романів Володимир і Звенислава, др. Сліж Роман, Сохєцький Михайло, інж. Татомір Ярослав і Любова, Трицецький Любомир, о. Федорович Михайло, Чаплій Василь і Ярослава, Шишак Андрій, Шумило Дмитро, Ягла Василь, Яримович Володимир і Дарія.
\$ 20.00 — Вєч. о. Атаманюк Теодозій, Галадза Михайло, Галан Ярослав, мгр. Дяків Роман, Івасів Марія, Качмарчик Михайло, вєч. о. Кобат Іван, Мк Кей Джеймс, Михалос Євген, Пашєнік Ірена, Пашкевич Микола, Смерека Петро, Ярема Марія.
\$ 16.00 — Василікевич Катерина (1979-80).
\$ 15.00 — Головка Іван і Софія, Добощ Лаврентій, Дрозд Іван, Мельник Дмитро, Саврук Іван, Хапко Іван, Цекот Василь, П-ство Шембєль.
\$ 10.00 — Блішак Іван, вєч. о. Буря Іван, Вучер Іван, вєч. о. Ворощак Юрій, Грнат Олександр, Грисак Михайло і Марія, Гриненко І., Жук Дєніс, Зубань Петро, Коробій Михайло, Лазар П., Магалій Наталія, Мизак Володимир, Орал Т., Попович Іван, Скерпюк Титко, Смерека Данило, Стефурин Василь, Татомір Олександр, Таєр Г., Фаль Ілько, Хромак Михайло, вєч. о. Червінський Іван, Чмола Богдан, Ярема Петро, Яро Анна.
\$ 5.00 — Борис М., Вуч П., Волянський Л., Волянський С., Голіна Данило, Каміньський Василь, Кебуз Богдан, Козловський Г., Кулик Лев, Лазар М., Лупач Степан, Ошичак Лев, Пітє С., Солтшак А., Суєсло Сімон, Фук Михайло, Чайка Юрій, Ясенівський Михайло.
\$ 2.00 — Лазар Марія, Темєха Петро.

ALBUQUERQUE

УНСОЮЗ — 120-й Відділ \$ 25.00
\$ 35.00 — Монастирський Честер.
\$ 25.00 — Матіаш Ілля, Місєвк Остап, інж. Служинський Володимир.
\$ 20.00 — Комоніцький Зенон, Монастирський Василь.
\$ 15.00 — Гємфіль Наталія, Кармазин Антін.
\$ 10.00 — Вац Катерина.
\$ 5.00 — Пудик Казимир.

ALLEN TOWN

ООЧСУ — 20-й Відділ \$ 25.00
ОДВУ — 23-й Відділ \$ 25.00
СУА — 91-й Відділ \$ 25.00
УНСОЮЗ — Окружний Комітет Відділів \$ 25.00
УНСОЮЗ — 47-й Відділ \$ 15.00
УНСОЮЗ — 137-й Відділ (1980) \$ 10.00
Українська Католицька Церква \$ 25.00
\$ 95.00 — Голод Степан і Ірена (1978-79).
\$ 60.00 — Періг Іван і Євгенія (1978-79).
\$ 45.00 — Голєць Михайло (1977-79).
\$ 30.00 — Яремчук Марія.
\$ 25.00 — Вербовський Володимир (1978), Виницький Евстахій, Гарас Анна, Гарас Роман М., вєч. о. Грабєць Володимир, проф. Кіпа Алєксєв, Ковальський Ян, Колєдуб Степан і Марія, вєч. о. Мартинюк Роман.
\$ 15.00 — Гєлєтканіч Андрій (1980), Івасів Михайло, Пуцько Михайло (1978), Федорак Іван.
\$ 10.00 — Сєган Анна.
\$ 5.00 — Вороняк Іван, Мілінич Стефанія.

CHESTER

"Зарево" — Головна Управа \$ 40.00
ТУСМ — Делаверська Округа \$ 15.00
Українська Американська Ліга, Честер-Схід \$ 50.00
Український Народний Дім \$ 25.00
УНСОЮЗ, 156-й Відділ \$ 25.00
\$ 40.00 — Ласянович Василь (1978-79).
\$ 30.00 — Вояняк Тамара (1978-79), Молодовець Дмитро (1978-79).
\$ 25.00 — Ватринчук Володимир, Венчак Олександр, інж. Горбовий Володимир і Галина, Кий Василь і Лідія, Клюка Ярослав, Лєсик Володимир, вєч. о. Ліпін Петро, мгр. Микита Зенон, Михайлів Володимир, Нєгєля Михайло, інж. Сольчанік Андрій, Стєльмах Богдан, Стєльмах Іван.
\$ 20.00 — Бандєрський Осип (1979-80), Вадикевич Володимир, Купчик Микола (1978-79), Маковський Гарасим, Пастушок Василь, старш. Салдан Ярослав і Марта.
\$ 15.00 — Багрії Іван, Волонка Василь, Бранчик Франц, Візняк Петро, Гілевич Микола, Давид Іван, інж.

Забровський Андрій, Злупко Олександр, Качмар Ярослав, Кіюк Осип, Ковальчук Михайло, Коменданчук Антін, Корчаківський Володимир і Євгенія, інж. Кузак Володимир, Кучера Данило, Лєсик Любов, Лєсик Евфрозина, Лискович Михайло, проф. Микита Степан і Анна, Новєк Михайло, Паньків Данило, Петрик Василь, мгр. Сич Володимир, Татарів Анна, Ціхановський Григорій, Ціхановський Микола.
\$ 10.00 — Волянський Володимир, Давид Григорій, молодш., Кічула Іван, Крамар Володимир, Крамар Мiron, Кухта Михайло, Мазур Степан, Пастушок Осип, Чернець Осип, Шабатура Павло.
\$ 5.00 — Гнатів Василь, Стєг Михайло, Янчак Марта.

PHILADELPHIA

Б-ство кол. Вояків І-ї Укр. Дивізії УНА — Головна Управа (1977-79) \$ 75.00
Гнатів у ЗСА \$ 25.00
Б-ство Укр. Січових Стрільців \$ 25.00
ЗУАДК — Центральна \$ 50.00
"Зарево" \$ 15.00
Ліга Українців Католиків \$ 15.00
МУН — Центральна \$ 25.00
МУН — Відділ \$ 15.00
"Наша Українська Школа" \$ 25.00
ОКВУА — Головна Управа \$ 15.00
ОБВУА — Відділ \$ 15.00
ОДВУ — 12-й Відділ \$ 25.00
ОЖ ОЧСУ — Відділ \$ 25.00
ООЧСУ — 6-й Відділ \$ 25.00
ОУА "Самопоміч" — Відділ \$ 25.00
"Самопоміч" — Федеральна Кредитова Коопер... \$ 50.00
ПЛАСТ — станиця \$ 25.00
Об'єднання Прихильників УНР — Відділ (1978) \$ 25.00
СУА — Відділ 10-й \$ 20.00
СУА — Відділ 20-й \$ 20.00
СУА — Відділ 41-й \$ 15.00
СУА — Відділ 48-й \$ 15.00
Союз Укр. Купців і Промисловців \$ 25.00
СУК — "Провидіння" Головна Управа \$ 500.00
СУМА — Осередок ім. УПА \$ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 14-й \$ 25.00
СУК "Провидіння" — Відділ 16-й \$ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 73-й \$ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 85-й \$ 15.00

СУК "Провидіння" — Відділ 144 \$ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 185-й \$ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 218-й \$ 25.00
Т-ство "Войківщина" — Головна Управа \$ 25.00
Т-ство кол. Вояків УПА \$ 15.00
Т-ство Українських Інженерів \$ 25.00
Т-ство Укр. Американських Горожан \$ 25.00
ТУСМ \$ 15.00
"Український Голос" \$ 25.00
Український Золотий Хрест \$ 30.00
Укр. Католицька Церква Св. Йосафата \$ 100.00
Українська Американська Громада \$ 100.00
Українська Ліг Північної Філадельфії \$ 25.00
Українська Ліга Проти Знеславлення \$ 25.00
Укр. Лікарське Т-ство Північної Америки \$ 50.00
Окружна Рада Відділів УНСОЮЗУ \$ 15.00
УНСОЮЗ — Відділ 32-й \$ 20.00
УНСОЮЗ — Відділ 83-й \$ 25.00
УНСОЮЗ — Відділ 153-й \$ 25.00
УНСОЮЗ — Відділ 324-й \$ 25.00
УНСОЮЗ — Відділ 375-й \$ 15.00
УНСОЮЗ — Відділ 383-й \$ 15.00
УНСОЮЗ — Відділ 397-й (1978-79) \$ 30.00
УНСОЮЗ — Відділ 422-й (1978) \$ 15.00
Укр. Спортивний Осередок "ТРИЗУБ" \$ 50.00
Церква Царя Христа \$ 50.00
Церковна Крамниця \$ 50.00
"ЧЕРМОШ" — Гудульське Товариство \$ 15.00
"ПРОМЕТЕЙ" — Хор \$ 50.00
Комітет Оборони Людейських Прав і Політ. Вязнів (1978-79) \$ 50.00
О.М.У.С. \$ 25.00
Об'єднання Прихильників Держ. Центру УНР (1978-80) \$ 75.00
\$ 200.00 — Др. Павлічка Іван.
\$ 150.00 — Петришин Михайло і Юлія.
\$ 100.00 — Лупаєв Осип, вєч. о. мис. Мельничук Петро, вєч. о. шамб. Москаль Роберт, Павлюк Ольга.
\$ 90.00 — Яремчук Михайло (1978-79).
\$ 80.00 — Кузьмович Дмитро (1978-79).
\$ 75.00 — Бугай Василь (1978).
\$ 60.00 — Гєвко Роман (1980), др. Сілецький Богдан (1978-79).
\$ 55.00 — Стефанішин Марія (1978-79), Штаба Іван і Анастасія (1978-79).
\$ 50.00 — Др. Бандєра Володимир (1978-79), Барабах Мiron і Давидка, пастор Беркута Іван (1978-79), др. Білик Олександр, Білинський Гнат, інж. Ворєцький Методій (1978-79), др. Бурбєло Богдан, Варєцький Василь, Гарачук Євген, Гладій Мірослав, др. Гнатюк Богдан, інж. Гурський Петро (1978-79), Гуцуляк Ілько (1978), Данилів Яким, др. Дикий Роман, Євтушенко Василь і Раїса (1978-79), мгр. Каратинський Омелян, Касія Марія (1978-79), Ковальчин Михайло, Козак Петро, Козак Ярослав, інж. Крижанівський Юліан (1978-79), Кулинич Павло (1978-79), Лукавський Михайло, інж. Лютий Микола, Мазуркевич Уляна і Зенон (1978-79), Насєвич Михайло, Наконцій Вальтер Н., Новаківський Сидір і Євгенія, Палатайко Ярослав, Патриляк Володимир (1978-79), др. Поритко Іван і Оксана (1978-79), Рой Василь, др. Салак Василь, Свєра Іван, інж. Слоноский Іван, Сорочинський Теофіл, др. Сухий Роман (1978-79), Трєтак Олег (1978-79), Турченко Богдан (1978-79), вєч. о. митр. Харина Мірослав і Марія, Чайківський Володєслав і Анна, др. Черник Олександр.
\$ 45.00 — Добранський Микола, Доктор Олена Р., Низовий Василь (1978-79), Ницот Осип.
\$ 40.00 — Антоян Іван (1978-79), Євасєв Євдокія (1979-80), Радіопрограма — Євасєв Євдокія (1979-80), Гавриус Микола, Гасюк Богдан, Луцєцький Степан (1978-79), Марчича Петро.
\$ 35.00 — Алексєвич Микола (1978-79), Дмитру Іван (1978-79), Козанєвич Микола, Кусєв Іван, Лукєсєвич Степан, Лукіанович Філарєт і Наталія, Матійків Катерина, Фєлон Трохим.
\$ 30.00 — Др. Войтович Микола, Ізманицький Володимир (1978-79), Іней Григорій (1978-79), Кайковський Степан, Луценко Константин (1978-79), Луцянко Григорій, Михайлюк Катерина (1978-79), вєч. о. Мірчук Роман, Одежинська Лідія (1978-79), Пєвзанюк Володимир і Ірена, Ситник Іван (1978-79), Стефанішин Євген (1978-79), Стефанішин Осип, Чєпіль Володимир, др. Яримович Ярослав.
\$ 25.00 — Алфавицька Катерина, Андрійський Іван, Артимієв Модєст (1978), Баєк Іван, Ває-Войчук Олег, Варєцький Мiron, вєч. о. Варілак, Тома Васєраєв Іван, Вєдєрський Роман, др. Вєзушко Володимир і Ангєліна, др. Бєрнадян Ярослав, Бєрнадян Юліан, Бєсага Тимотєй, Білик Михайло, Білять Володимир, вєч. о. митр., прот. Віляк Степан, Богач Микола, інж. Богачєвський Омєлян, Богдан Вронєслав, Воячук Василь, Ворєцький Олександр, Воронєв Василь, Вугай Матвій, Будєрацький Юрій, Бульба Микола, Бурбєло Катєрина, Бурка Тома (1978), Бута Микола, інж. Ванько Володи-

мир, Василячук Володимир, Василюк Василь, Вишин Вояняк Іван, Волянчук Степан, Волощук Ярослав, Гаврилюк Іван, Гавриш Степан, Галас Іван, Гальчук Володимир, інж. Ганас Олександр, Ганєвич Василь, Гараєвич Володимир (1978), Гєвко Богдан, Гєвко Г., Гєнш Іванна, Гнєдєй Володимир, Годованєць Петро, Гєрєдчук Антін (1978-79), інж. Горинський Андрій, Годєнєць Теодор, Гош Іван, Грабик Орєст, Грєчка Ярослав, Гринчук Ілько, Гріців Микола, Гриньков Михайло, Гурський Пантєлєймон, інж. Гадач Юрій, Гєгалє Петро, Грамєк Дмитро, Грамєк Лев, Давидівський Іван, Дадик Теодор, Дадків Григорій, Дадко Юрій, Дворський Василь, Дєзєбо Мiron, др. Диміцький Михайло, Дідух Павло, Димитруш Микола, Долєнський Григорій, Дрєжньовська Анна, Дубіль Іван, Дуда Ілля, Дуда Теодор, Завадювич Володимир, Завадювич Л., Завадюський Едуард, Загасайло Василь, Захарко Григорій, Задний Микола, інж. Зубаль Ярослав, Івасєв Лев, Іван Лев, Ігнатюк Іван, Ільницький Мiron, Івасєв Стефанія, Кавка Микола, Кашпан Олександр, Казанівський Богдан, Калущ Федір, Каванєв Осип, інж. Каплєстий Макар, Катрук Мартин (1980), Качанівський Ярослав, Керницький Омєлян, Кірик Петро, Кіос Роман, др. Кіюк Петро, Киягинський Іван, мгр. Кинш Роман, Кобрин Петро, Когут Микола, Кожєновський Володимир, Кожєновський Маріан, Кожєновський М. і Пазуник Р. — крамниця, др. Кожєновська Оксана, Кожєновський Олександр, др. Кольбалюк Ярослав, мгр. Коліно Василь, Колодій Володимир, Колодій Ярослав, Коврад Ігор, Копина Михайло, Коруд Василь, "Космос" Ко., Косопут Семен, Костюк Володимир, інж. Кравєць Роман, Кравчук Петро, Крих Іван, Кузів Станєслав, Ку

Баген (1978), Обущак Володимир, Оларчук-Шаран Рената, Олійник Григорій, Олійник Теодор, Ольховецький Павло, О'НІЛ — Дікві Тая, Остап Михайло, інж. Павло Борис др. Пазуляк Наталя, Пазуляк Роман, др. Паламар Михайло, Паламар Михайло, Пендзен Степан, Петрів Василь, інж. Петрів Ярослав, Підперигора Степан, Плахат Роман, мгр. Погоріло Зореслава, Поліщук Діма, Попик Михайло, Пристацький Іван, Прихоженко Микола, Пришляк Микола, Прокопівч Борис, інж. Прочак Мирослав, Прадк Василь, Пуйда Михайло, Рад Степан, Рак Теодор, Репецька Пелагія, др. Рибак Юрій, Рокан Петро, Роман Михайло, др. Романенчук Богдан, Романюк Іван, Рудаківч Ярослав, Рушак Дмитро, Саварин Михайло, Савчан Роман, др. Сеньківський Теодор, інж. Ірена, Сенюк Дмитро, Сімік Володимир, др. Скальчук Іван, інж. Скальчук Ярослав, Скібіцький Микола, інж. Скіра Іван і Дарія, мгр. Скоцілас Іван, Скульський Остап, Сметанюк Михайло, Смолий Ігор, Собків Володимир, Солонинка Андрій, Сороханюк Дмитро, Станько Микола, Стахів Франка, др. Стахів Ярослав і Іванка, Стеблій Роман, Стерпак Іван і Стефанія, др. Стерчо Петро, Стефанішина Володар, інж. Стратієнко Андрій, Сюма Михайло, Тарнавський Петро, інж. Татарський Олександр, Терпелюк Петро, Тимків Микола, Тимчук Микола, Тисак Василь, Ткач Володимир, Ткачук Василь, Ткачук Дмитро, Тодорів Богдан, інж. Турчин Олександр, мгр. Утриско Мирон, Федак Олег, Федків Павло, др. Федорів Петро, Федорович Антін, Філіпович Зенон, др. Філіпович Корнеліо, Фірко Степан, Фіцкі Дмитро, Флюнт Роман, Харина Мирон і Павліна, Хаць Іван, Холявський Северин, Цегелик Омелян, др. Ценко Микола і Володимира, др. Ценко Олександр, Цікало Олександр, Цісак Тетяна, Цюпак Микола, Чаплинський Богдан, Чебак Михайло, Черепаша Остап, Чиж Іван, Чижович Володимир, Чижович Ігор, Чубатий Денис, Шабля Дмитро, Шандрук Іван, др. Шанковський Лев, Швед Роман старш., Шиприкевич Володимир, Шнайдер Іван, др. Штойко Ярослав, Яворський Іван, Ясіньський Василь, мгр. Яців Володимир, Юр Олекса, Юрик Степан.

\$ 20.00 — Батенчук Андрій, Бачара Микола, Безбородко Олександр, Білинський Степан, Благій Дмитро (1978), Водаренко Андрій, Вояка Анастасія, Ванчицька Оксана, Васильяк Никіфор, Возняк Адольф, Войт Дмитро, Волхастий Осип і Ніна, інж. Вонторський Олександр, Гаманюк Юрій, вст. о. Головинський Василь, Дармогай Василь, інж. Дидицький Константин, Добровольський Володимир, Доліла Олександр, Дутко Василь, Івасів Зенон, Івасів Модест, Івасів Тарас, Каділо Осип, Квятковський Теодор, Кіт Дмитро, Кліш Неоніла, Коложенко Володимир, Копобайло Василь, Кравчук Ярослав (1978), Кращівський Михайло, Кривуша Іван, Лопушанський Дмитро, Лукасевич Е., Лупан Володимир, Макарик Михайло, Максимюк Богдан, Марків Євген, Маслій Микола, Масюк Олена, Мельник Дмитро, Наганда Григорій, Назар Богдан, Назаревич Осип, Наконечний В. і Г., Наконечний Микола, Олександр Аліна, Орлицький Захарій, вст. о. др. Пелліх Володимир, Піш Анна, Полатай Іван, Прокопівч Степан, Риндич Володимир, Романюк Лев, Савчук Павло, Середа Теофіл, Слотюк Петро, Смоціло Осип, Сорока Василь, Силанчик Андрій, Сусяк Микола, Теслюк Софія (1978-79), Трищівський Теодор, Урюк Степан, Фарена Роман, інж. Філіпович Евстахій, Штрим Іван.

\$ 15.00 — Антипенко Іван, Барилка Омелян, Белей Мирослава, Бережницька Ірена, Весага Микола, др. Вілик Михайло, Войницький Ярослав, Брикочів Володимир, Василяшук Дмитро, проф. Винницький Володимир, Гайдучок Іван, Гайдучок Олімпія, Гарасим Володимир, Гарасимюк Осип, Гайдай Богдан, Гіряк Володимир, Голіней Микола, Грізак Василь, Гура Юрій (1978), Грет Михайло, Давид Григорій, Данківський Бруно, Данківський Осип, Джичко Михайло, Дзундза Іван, Дубас Катерина, Дікві Василь, Діахун Михайло, інж. Журка Ілля, Зелем Василь, Карпак Марія, Кемель Василь, Кіш Іван, Кічула Михайло, Кліш Віра, Кльовань Наталя, Коваль Тарас, Коженьківський Богдан, Козак Євген, Козак Михайло, др. Кондрат Степан, Коромець Павло, Корсунь Федір, др. Кос Роман, Кузевич Микола, Куропас Володимир, Кусян Осип, Куд Ярослав, Левицький Євген, Левицький Роман, Лесків Петро, Лесюк Орест, Ліпський Станіслав, Літвач Богдан, Лопатинська Наталя, Лукавський Омелян, Луцік Михайло, Майчук Михайло, Максимюк Данило, Марків Лонгін, Масюк Степан, Мегик Дарія, Мегик Петро, Мисак Михайло, Михайлюк Уляна, Мінчак Осипа, Олександр Параскевія, Ортиский Володимир, Пенальський Ярослав, проф. Перфецький Богдан, Петрик Федір, Пірський Василь, Пірський Володимир, Попчук Андрій (1978), Приштинський Павло, Прокопчук Степан, Прохурський Корнеліо, Ружиківч Микола, Сагатий Мирон, Савач Богдан, Світенко Платон, Сердюк Ілько, Сімович Оксана, Скальчук Бажено І., Слобода Ольга, Солтис Мирослава, Сторобанський Михайло, Ташко Тоні, Ткач Петро, інж. Трипуненко Віталій, Труш Василь, Тучковський Дмитро, Урусов Р. Федків Ярослав, Федорічук Ярослав (1978), Філіпський В., Фрагніто Анастасія, Фучко Дмитро, Халишев Семен, Ченстух Ігор, мгр. Ченстух Ярослав, др. Чума Володимир, Шуй Осип, Явоський Степан, Ярнівський Іван.

\$ 10.00 — Мгр. Ван-Войчук Теофіл (78), Валас Іван, Войко Тимко, Борис Іван, Брикочів Теодорія, Будзівська Надія, інж. Бурачинська Лідія, Буртинський Осип, Вояняк Володимир, Вояняк Данило, Войтович Анна, Вояпель Роман, Восколюк Ілько, Гаманюк Марія, інж. Ганушевський Мирон, Дончук Лариса, Вомпель Осип, Дікві Михайло, Жилава Анастасія, Завицький Роман, Захарієвич Мирон, Карпчук Анна (1978), Керницька Євгенія, Княжінська Михайлина, Ковалик Дмитро, Кривий Василь, Кунці Іван, Кусян Володимир, ради. Луцишин Володимир, Мазур Володимир, Мак Роксолана, Максимчук Василь, Мамчин Олександр, інж. Мартинюк Орест, Марущак Юрій, Марчук Петро, Масиня Анна, Мельник Михайло, Мисини Марко, Михайлюк Маріяна, Михайлюк Оксана, Михайлюк Ольга, Мисюк Дмитро, Ніжач Михайло, Німчук Іван, др. Олександрів Іван, Палевч Юлія, Пастух Петро, Павловський Яків, Пекар Павло, Погоріло Осип, Політало Теодор, Полко Олександр, Полятиник Яким, Роспутько Андрій, Сенік Осип, старш., Середа Михайло, Сідорський Микола, Слюсаренко Анастасія, Сорока Іван, Струтинська М., Татунчак Юлія, Урбан Вада, Харамбура Іван, Цимбал Тетяна, Чайковський Стефанія, Чорнейко Василь, старш., Шаран Францішка, Швед Осип, проф. Штефан Августин (1980), Яремко Омелян, Яцишин Петро, Юренц Іван.

\$ 5.00 — Бережницький Осип, Васильків В., Жегостовський Петро, Костиняк Василь, Кузьма Степан, Лепкий Софія, Мей Евдокія (1978), Мелько Микола, Омелян Іван, Прасівський Микола.

\$ 3.00 — Скірський Степан.

PITTSBURGH

УККА — Відділ на Західно Пенсильванію \$ 25.00
ОУА „Самоміч“ — Відділ (1978-79) 50.00
Українсько-Американський Горожанський Клуб 25.00
Українська Народна Поміч — Централь 300.00
УНСОКО — 53-й Відділ 15.00
УНСОКО — 48-й Відділ 15.00
\$ 30.00 — Др. Кипчаківч Юрій, др. Ящун Василь (1978-79).
\$ 25.00 — Др. Войкович Андрій і Марія, Дуркач Микола, Зорій Степан, Кусяк Томас, Мазур Володимир, Мішук Михайло, Никончук Ананій, Отчич Іван.

Контрольною Комісією Українського Конгресового Комітету Америки за час від дня 1.січня 1979 р. до дня 31.грудня 1979 р.

Контрольна Комісія в складі: Івана Винника-голови, др. М. Володимир, Михайлів-заступника голови і п. Стефана Бовача члена, з присутності адміністративного директора мгр. Івана Лазарка і кінговода Євгена Луцького не могла провести діяльності Українського Конгресового Комітету Америки в дні 23 і 24 травня 1980 року.

До перевірки предложено: книги касових приходів і видачків, чеки і банкові ордери, відписи банкових конт. документів, вартісних паперів-інвестицій, побічні книги, податкові викази, протоколи засідань і належні прилоги до приходів і видачків.

На підставі предложень і перевірки книг і документів стверджено, що згідно з дия 1.січня 1979 р. до дня 31.грудня 1979 р. вплинуло до каси Українського Конгресового Комітету Америки:

ПРИХОДИ:

1. Український Народний Фонд:

— Індивідуальні пожертви 145,403.66 Дол.
— Організацій 20,245.00 "
— Залишки 974.98 "
РАЗОМ: Український Народний Фонд: 156,623.64 Дол.

2. Бюро у Вашингтоні:

— Українська Кредитова Кооп. "Повніч" 1,500.00 Дол.
— С. У. К. "Провидіння" "Ілльдіф" "Ілльдіф" 600.00 "
— Укр. Народна Поміч Пітсбург 250.00 "
— Укр. Кредитова Кооп. "Самоміч" "Ілльдіф" 500.00 "
— Відділ У. К. К. А. Конгресов 100.00 "
— Менші пожертви 219.00 "
РАЗОМ: Бюро Вашингтон 3,169.00 Дол.

3. Український Квартальник:

— Переплати 3,279.04 Дол.
— Пресовий Фонд 300.00 "
— Книжки 2,473.65 "
РАЗОМ: Український Квартальник 6,052.69 Дол.

4. Фонд Оборони Політичних В'язнів:

— Укр. Кред. Кооп. "Самоміч" "Ілльдіф" 2,500.00 Дол.
— Укр. Американський Клуб Ельмвуд 350.00 "
— Відділ У. К. К. А. Дітройт 315.00 "
— Ст. Пітерсбург 338.00 "
— Менші пожертви 910.00 "
РАЗОМ: Фонд Оборони Пол. В'язнів 4,423.00 Дол.

5. Маніфестації:

— Маніфестація в обороні прав людини: 1,303.62 Дол.
РАЗОМ: Маніфестації 1,303.62 Дол.

6. Бенкет:

— Бенкет на пошану проф. Мела Добрянського-голови У. К. К. А. 3,980.00 Дол.
РАЗОМ: Бенкет 3,980.00 Дол.

7. Відеотек:

— Відеотек з інвестицій і орденових конт 13,772.42 Дол.
РАЗОМ: Відеотек 13,772.42 Дол.

8. Візити:

— Звізоти за попередні роки 645.24 Дол.
РАЗОМ: Візити 645.24 Дол.

РАЗОМ: ПРИХОДИ У. К. К. А. 199,969.61 Дол.

ЧУЖІ ФОНДИ ДО РОЗЧИСЛЕННЯ:

9. Становий Конгрес Вільних Українців:

— С. К. В. У. 31,392.11 Дол.
— Збірка на цілі С. К. В. У. 31,392.11 Дол.
РАЗОМ: збірка 31,392.11 Дол.

10. Табори:

— Дотації на ведення молодечих таборів 21,212.12 Дол.
РАЗОМ: Табори 21,212.12 Дол.

\$ 20.00 — Петрушак Ярослав.
\$ 15.00 — Вілик Михайло, Бобик Василь, Воробій Василь, Головатий Дмитро, Голубик Стефанія, Качмар Іван, Крупа Петро і Анна, Рад Петро, Чуман Євген.
\$ 10.00 — Вітковський Іван, Гула Василь, Добриштан Петро, Козак Михайло, Кузьма Степан, Маренець Павло і Ольга, Матвій Іван, Олійник Михайло, Стець Василь, Франко Микола, Чепеліш Юстина, Щадий Іван, Яцишин Павло.
\$ 7.00 — Нечипір Микола.
\$ 5.00 — Блашків Марія, Вачек Степан, Гріценко Франко, Кульчицький Флорія, Курман Марія, Соломчук Дмитро, Федина Антін, Фір Микола, Черешньовський Михайло, Шкабара Семен.

READING

УККА — Відділ \$ 25.00
СУК „Провидіння“ — 56-й Відділ 25.00
Українсько-Американський Горожанський Клуб 25.00
УНСОКО — 48-й Відділ 25.00
\$ 40.00 — Килик Северин і Писафата.
\$ 30.00 — Волянський Степан, о. крилошанин Стебельський Василь.

\$ 25.00 — Дубик Миколай, Івасюк Степан, Карач Іван, Кілик Осип, Кілик Розалія і Марія, Кіцелюк Стефан, Когут Михайло, Луцьків Михайло, Макара Антін, Макара Володимир, Павлик Степан, Федів Теодор, Цар Ігор і Євгенія.
\$ 20.00 — Вельгус Микола, Міць Миколай, Сех Іван, Теребенький Іван.
\$ 15.00 — Кілик Михайло, Макара Семен, Мельниченко Володимир, Тотос Марко.
\$ 10.00 — Тацін Теодор.
\$ 5.00 — Дуда Павло, Карабін Степан, Яровецький Станіслав.

SCRANTON

\$ 50.00 — Попіль Едвард.

STATE of RHODE ISLAND

СУА — 25-й Відділ \$ 15.00
УНСОКО — 93-й Відділ 25.00
\$ 50.00 — Чагарин Орест (1978-79).
\$ 30.00 — Кілюк Володимир.
\$ 25.00 — Др. Веремчук Сфим і Марта, др. Гагунський-Тарас і Іванна, Сарахман Дмитро, Чировська Марія.
\$ 20.00 — Іванницький Михайло (замість квітів на могилу сл. пам'яті д-ра Осипа Короня), Коник Лев і Марія, Юзьяк Августин.
\$ 15.00 — Костів Володимир, Фліс Е. і Марія.
\$ 10.00 — Кравців Михайло.

STATE of SOUTH CAROLINA

\$ 50.00 — Др. Пшик Петро.

STATE of SOUTH DAKOTA

\$ 500.00 — Др. Курилас Роман.

STATE of TEXAS

Культурно-Освітній Клуб — Густон \$ 25.00
Українська Танцювальна Група 25.00
\$ 50.00 — Балабан Віктор.
\$ 25.00 — Балагутах Михайло, др. Бемко Лев, Вирд Дарія, Данилик Михайло, Данилик Оксана, Еванс Олена, Кіхан Стефан, інж. Ковалевський Микола, Мадко Марія, Микитин Ганс, Микитин Іван, Микитин Юрій, інж. Полевчак Василь, Філенко Галина, інж. Філенко Олександр, Шарунович Антін.
\$ 10.00 — Дуб Зенон.

STATE of VERMONT

\$ 50.00 — Була Іван.
\$ 25.00 — Бакад Володимир.

STATE of VIRGINIA

УНСОКО — 34-й Відділ \$ 15.00
\$ 100.00 — Інж. Волошин Ярослав і Марія.
\$ 50.00 — Проф. Добрянський Лев Е.
\$ 25.00 — Влодарович Леа, Петренко Ігор і Варвара.
\$ 15.00 — Вст. о. Гулей Юрій.
\$ 12.00 — Сахно Роман.
\$ 10.00 — Блетен Ольга, Риплійський А.
\$ 5.00 — Дулиш Марія.

STATE of WASHINGTON

30.00 — Демусь Анастасія (1978-79).
25.00 — Майківська Емілія, майор Снігурович Вірослав.
5.00 — Берег Роман.

STATE of WEST VIRGINIA

25.00 — Суслас Іван.

STATE of WISCONSIN

УККА — Відділ \$ 50.00
СУА — 51-й Відділ 15.00
СУК „Провидіння“ — 215-й Відділ 15.00
СУМА — Осередок 15.00
Укр. Католицька Парафія Св. Михайла 15.00
Укр. Православна Парафія Св. Покрови 15.00
Українська Кредитова Кооператива 15.00
УНСОКО — 103-й Відділ 15.00

11. Податки:

Вплати працівників 11,977.57 Дол.
РАЗОМ: Податки 11,977.57 Дол.

12. Забезпечення-госпіталізація:

РАЗОМ: Забезпечення 933.71 Дол.

13. Совеі Українок Америки/ Музей:

— Зворот видачків за ведення дому 1,629.58 Дол.
РАЗОМ: С. У. А. — Музей 1,629.58 Дол.

14. Візити:

— Невиплачена дотація для Шкільної Ради 5,000.00 Дол.
— Збірки до розчислення 35.00 "
РАЗОМ: Візити 5,035.00 Дол.

15. Амортизація:

— Дому 5,017.00 Дол.
— Інвентар 660.00 "
РАЗОМ: Амортизація 5,677.00 Дол.

16. Різні:

— Довжки/збірки за попередні роки 505.00 Дол.
РАЗОМ: Довжки 505.00 Дол.

18. Спільностеве конто:

— Вибрано з спільностевого конто 63,219.14 Дол.
РАЗОМ: вибрано з спільностевого конто: 63,219.14 Дол.

17. Фонд дому:

— З фонду за попередні роки 14,516.43 Дол.
— З У. А. фонду за 1979 рік 10 % 16,633.66 "
РАЗОМ: фонд дому 31,233.43 Дол.

РАЗОМ: ПРИХОДИ:

..... 372,704.27 Дол.

ВИДАТКИ:

1. Адміністративні видатки:

а. Персональні:

— Платні статків працівників 37,080.50 Дол.
— Платні поштових сил 3,788.66 "
РАЗОМ: Платні 40,818.50 Дол.

б. Річні видатки:

— Суспільне забезпечення 3,166.62 Дол.
— Госпіталізація 1,671.71 "
— Безробіття 1,761.93 "
— Канцелярські прилади 1,337.75 "
— Телефони, телеграфі 2,807.43 "
— Оголошення 843.00 "
— Поштові оплати 1,193.03 "
— Різні, дрібні видатки 1,134.22 "
РАЗОМ: Річні видатки 13,945.39 Дол.

2. Кошти засідань і подорожей:

— Засідання Іжаскутиві, 24.09.79 2,659.60 Дол.
— Подорожі в терор 2,109.65 "
РАЗОМ: Кошти засідань і подорожей 4,769.25 Дол.

3. Бюро у Вашингтоні:

— Платні статків працівників 14,577.00 Дол.
— Платні поштових сил 960.00 "
— Кошти репрезентації 4,341.50 "
— Чини 3,319.80 "
— Річні видатки: телефони, канц. пр. друки 4,527.10 "
РАЗОМ: Бюро Вашингтон 27,725.40 Дол.

4. Український Квартальник:

— Друкарня і переплетня 9,595.00 Дол.
— Редактор 5,200.00 "
— Гонорарі 1,513.00 "
— Поштові оплати 1,483.65 "
— Експедиція 1,527.82 "
— Канцелярські прилади 286.50 "
— Преса і інші дрібні видатки 297.38 "
— Книжки 362.50 "
РАЗОМ: Український кварталник: 20,165.86 Дол.

60.00 — Яремко Микола (1958-60, 1979).
50.00 — Проф. Гузіл Михайло.
40.00 — Давид Ірена, др. Цибрівський Олександр і Мирослава.
35.00 — Інж. Кушей Степан (1978-79).
30.00 — Гуцал Марія (1979-80), інж. Тишинський Богдан і Уляна.
25.00 — Берге Марія, др. Біляк Роман, Гайдук Дмитро і Галія, др. Галич Василь, др. Галарник Ігор, інж. Гіпп Андрій, інж. Дорошенко Анастасія, Завадський Богдан, Запущляк Богдан, Запущляк Іван, Запущляк Осип і Ірина, Запущляк Павло і Ада, Запущляк Семен, Заставний Лука, Каспрук Степан, інж. Киріленко Мирон, Киріленко Степан, Кметь Володимир, Кузик Любомир і Анна, Кузик Романа, Кузик Юрій і Ірина, Лехман Володимир, Лушак Іван і Софія, Месик Петро, інж. Нагіряк Василь, Новак Ірена, Павлюк Іван, Папушківч Михайло, Сабат Віктор, Скібіцький Володимир, проф. Сохор Френк, Тарабан Микола і Софія, Хіч Олекса і Ксеня, Чайка Василь, Черень Григорій.

20.00 — Войнаровський Евстахій, Гарасимів Константин, др. Думенко Симон, др. Мурський Григорій, Равліно Теодор.

15.00 — Баглай Писиф, Бардахівський Іван і Дарія, Бурак Петро, Войтук Матвій, Гатала Роман, др. Давидович Богдан, Давидович Дмитро, Джура Антін, Дідун Петро, Дорошенко Раїса, Закалюк Дмитро, Зварич Степан, Коваль Юрій і Галина, Козачок Володимир, Конколовський Михайло, Костюк Іван, інж. Кузьмінський Володимир, Кузьмінський Михайло, Курілець Григорій, проф. Логуш Омелян, Лопушанський Іван, Лучин Писиф, інж. Малак Іван і Дарія, Михайличко Данило, Гісюрка Максим, Соколович Михайло, Олександр Лідія, Пашковський Іван, Піскір Андрій, мгр. Піскір Володимир, Піскір Теодор, Праско Назар, Рева Олекса, Рева Степан, Робетський Микола, інж. Семеня Микола, Сенишин Іван, молод., Сидор Михайло, Сірко Іван, Сіркович Василь і Марія, Стефанішина Василь, Ступницький Роман, Сушко Петро, інж. Танія Ананій, Тарас Василь, Хамуляк Софія, Черень Анна, Шагай Ігор, др. Шимоняк Василь, Юринюк Іван, Ясіньський Микола.
10.00 — Фадендик Степан і Марія.
5.00 — Федорук Олександр.
\$ 3.00 — Лопушок Михайло, Швед Ігор.

ДЯКУЄМО!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД — ЦЕ ПІДСТВА ІСНУВАННЯ І ДІЇ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ — КОЛИ ВИЗНАЄТЕ ПОСЛУЖИЛИСЯ НАШОЇ ЦЕНТРАЛІ ЦЕНТРАЛЬ — ТО ДАЙТЕ ЇЙ ТУ БАЗУ, БЕЗ ЯКОЇ УККА НЕ МОЖЕ ІСНУВАТИ І ДІЯТИ!

5. Конгресові Вісті:		
- Друку чотирьох чисел.....	2.446.47 Дол.	
- Редактор.....	400.00 "	
РАЗОМ: Конгресові Вісті.....		2.846.47 Дол.
6. Фонд Оборони Політичних В'язнів:		
- Кошти приїзду родини В. Мороза.....	2.268.00 Дол.	
- Зворот Вільямові У.К.К.А. Дітроїт.....	315.00 "	
РАЗОМ: Фонд Оборони Політичних В'язнів.....		2.578.00 Дол.
7. Маніфестації:		
- Маніфестації в обороні прав людини.....	1.055.15 Дол.	
РАЗОМ: Маніфестації.....		1.055.15 Дол.
8. Бенкет:		
- Бенкет на пошану голови У.К.К.А. проф. Л. Добрянського.....	5.852.36 Дол.	
РАЗОМ: Бенкет.....		5.852.36 Дол.
9. Публікації:		
- 2000 прим. "Україна в часі великих пере- - Український вклад в історію Америки/..... - Підготовчі праці про тиждень пон. нації/ - 5.000 прим. нафлет..... - Праці др. К. Крупського про Голокост.....	6.150.00 Дол. 1.343.75 " 1.304.00 " 875.00 " 205.00 "	
РАЗОМ: Публікації.....		9.877.75 Дол.
10. Дотації:		
- Екіпілля Рада.....	7.400.00 Дол.	
- С.К.В.У. "Рік Дитини".....	250.00 "	
- Тиждень Позволенних Народів.....	500.00 "	
- Загальна Американська Конференція.....	250.00 "	
- Українська Спортова Централь.....	200.00 "	
- З.У.Д.А.К.	100.00 "	
- Коляда.....	25.00 "	
РАЗОМ: Дотації.....		8.735.00 Дол.
11. Український Народний Фонд:		
- Відділи У.К.К.А. - зворот коштів пере- - Вісті У.К.К.А. - Поштові оплати..... - Коверти..... - Заклики-друки..... - Виказки.....	11.782.51 Дол. 2.576.20 " 1.613.98 " 1.293.77 " 1.350.00 " 324.00 "	
РАЗОМ: Український Народний Фонд.....		18.940.46 Дол.
12. Український Народний Фонд:		
- 10 % від доходів на Фонд Дому.....	16.623.00 Дол.	
РАЗОМ: на Фонд Дому.....		16.623.00 Дол.
13. Довжинки:		
- Старі довжинки.....	505.00 Дол.	
РАЗОМ: старі довжинки.....		505.00 Дол.
14. Адміністрація Дому:		
- Світло.....	1.546.21 Дол.	
- Спал.....	550.02 "	
- Електро.....	875.16 "	
- Аскурація.....	722.60 "	
- Робітники.....	745.10 "	
РАЗОМ: Адміністрація Дому.....		4.540.09 Дол.
15. Амортизація:		
- Дому.....	5.017.00 Дол.	
- Інвентар.....	650.00 "	
РАЗОМ: Амортизація.....		5.677.00 Дол.
16. Різні:		
- Різні.....	1.648.60 Дол.	
РАЗОМ: Різні.....		1.648.60 Дол.
17. Проф. Лев Добрянський:		
- Репрезентація.....	7.200.00 Дол.	
РАЗОМ:.....		7.200.00 Дол.
РАЗОМ: ВИДАТКИ У.К.К.А.:.....		193.503.28 Дол.
ЧУЖІ ФОНДИ ДО РОЗЧИСЛЕННЯ:		
18. Світовий Конгрес Вільних Українців:		
- С.К.В.У.:.....		
- Платні. Бюро, в. Бю. Йорку.....	2.300.00 Дол.	
- Чини.....	2.000.00 "	
- Кошти подорожей на засідання.....	1.497.23 "	
- Адміністративні видатки, телефони.....	501.31 "	
- Готель за III Конгрес.....	453.64 "	
- Маніфестації.....	741.48 "	
- Зворот коштів дорожн.....	2.494.02 "	
- "Свобода" за оголошення.....	396.00 "	
- "Вислано готівку до ОКХУ в Торонто.....	22.000.00 "	
РАЗОМ: С.К.В.У. 1979 рік.....		32.383.68 Дол.
- С.К.В.У. Розчислення за попередні р.....		14.610.43 "
19. Табори:		
- Виплачено молодечні Організації.....	9.972.22 Дол.	
РАЗОМ: Табори.....		9.972.22 Дол.
20. Податки:		
- Виплачено за працівників: податки.....	10.060.51 Дол.	
- Безробіття.....	380.75 Дол.	
РАЗОМ: податки.....		10.060.51 Дол.
21. Зобов'язання-госпіталізація:		
- Виплачено.....	893.03 Дол.	
РАЗОМ: зобов'язання.....		893.03 Дол.
22. Сомз Українок Америки-Мюзей:		
- Кошти-видатки на провадження дому.....	1.355.57 Дол.	
РАЗОМ: Сомз Українок Америки-Мюзей.....		1.355.57 Дол.
23. Бізнесмені:		
- Розчислення за попередні роки.....	645.24 Дол.	
РАЗОМ: Бізнесмені.....		645.24 Дол.
24. Інвестиції:		
- Вложено до Українського Народного Совму Ажери Сіті.....	25.000.00 Дол.	
РАЗОМ: Інвестиції.....		25.000.00 Дол.
25. Ощадністеве конто:		
- Вложено на ощадністеві конто.....	46.305.63 Дол.	
РАЗОМ: Ощадністеві конто.....		46.305.63 Дол.
РАЗОМ РОЗХОДИ.....		335.110.34 Дол.
ПРИХОДИ У.К.К.А.:.....	199.969.61 Дол.	
ВИДАТКИ У.К.К.А.:.....		193.803.28 дол.
НАЛИЧКА ЗА 1979 Р.:.....		6.466.33 "
РАЗОМ:.....	199.969.61 Дол.	199.969.61 Дол.
ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ УККА І ЧУЖІ ФОНДИ.....		372.764.27 Дол.
ЗАГАЛЬНІ РОЗХОДИ " " " ".....		335.110.34 Дол.
ГОТІВКА НА 1.01.1979 Р.:.....		45.072.61 Дол.
ГОТІВКА НА ДЕНЬ 31.12.1979 Р.:.....		82.746.54 Дол.
РАЗОМ:.....	417.856.88 Дол.	417.856.88 Дол.
Готівка в сумі 82.746.54 улькована в банку на чекоку конті.		

ВІДПОВІДЬ У.К.К.А. НА ПЕНЬ 31.12.1979 Р. 1979 Р.Р.			
ПРИХОДИ/СТАВ ЧИНСЬКА/	31.12.1979 Р.	%	31.12.1978 Р.
Готівка в банку на чекоку конті.....	82.746.54 Дол.	19.04	45.072.61 Дол.
Готівка в банку на ощадністеві конті.....	79.359.63 "	18.26	96.273.14 "
Внески в У.К.К.А.	100.000.00 "	23.00	75.000.00 "
Довжинки.....	28.32 "	0.00	848.01 "
Мн 184.791.70.....	167.983.00 "	38.64	173.000.00 "
Укрантер 5.592.31.....	4.560.00 "	1.06	5.240.00 "
РАЗОМ:.....	434.697.49 Дол.	100.00	395.433.76 Дол.
ПРИХОДИ / ЗОБОВ'ЯЗАННЯ /			
Відкриті/збірні до розчислення.....	5.035.00 Дол.	1.16	645.24 Дол.
Табір.....	11.239.90 "	2.59	— " "
Платки з безробіття.....	2.636.39 "	0.60	1.100.08 "
Фонд Дому.....	64.504.43 "	14.84	33.271.00 "
У.К.В.У.	25.694.59 "	5.91	41.296.59 "
РАЗОМ: ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.....	109.110.31 Дол.	25.10	76.312.91 Дол.
Внески фонди на день 31.12.1979.....	319.120.85 "	73.41	319.120.85 "
Надлишок-зиск за 1979 рік.....	6.466.33 "	1.49	— " "
РАЗОМ:.....	434.697.49 Дол.	100.00	395.433.76 Дол.
ПОРІВНЯННЯ ПРИХОДІВ І ВИДАТКІВ З ПРЕЛІМІНАРНИМ БІЛЬШУ			
ЗА 1979 РІК			
ПРИХОДИ:	ПРЕЛІМІНОВАНО	ВИПІКУЛО	%
Український Народний фонд.....	151.000.00 Дол.	163.624.00 Дол.	110.35 %
Бюро Вашингтон.....	30.000.00 "	2.169.00 "	10.56 %
Український Квартальник.....	5.000.00 "	6.058.00 "	121.06 %
Вісостки.....	7.000.00 "	13.772.00 "	196.74 %
Маніфестації.....	— " "	1.304.00 "	0.00 %
Фонд Оборони Прав Людини.....	— " "	4.423.00 "	0.00 %
Бенкет в пошану проф. Л. Добрянського.....	— " "	3.980.00 "	0.00 %
РІЗНІ.....	— " "	655.00 "	0.00 %
РАЗОМ ПРИХОДИ У.К.К.А.:.....	193.000.00 Дол.	195.970.00 Дол.	103.61 %
С.К.В.У.	40.000.00 Дол.	31.392.00 Дол.	78.48 %

ВИДАТКИ:			
Адміністративні видатки:			
Платні.....	43.000.00 Дол.	40.819.00 Дол.	94.93 %
Річні видатки.....	11.100.00 "	13.945.00 "	125.63 %
Бюро Вашингтон.....	30.000.00 "	27.725.00 "	92.42 %
Проф. Лев Добрянський.....	7.200.00 "	7.200.00 "	100.00 %
Український Квартальник.....	23.300.00 "	20.166.00 "	86.55 %
Публікації.....	20.000.00 "	9.878.00 "	49.39 %
Конгресові Вісті.....	3.500.00 "	2.846.00 "	81.32 %
Український Народний Фонд.....	14.500.00 "	18.940.00 "	130.62 %
Фонд Оборони Людини Прав.....	10.000.00 "	2.578.00 "	25.78 %
Дотації.....	16.000.00 "	8.735.00 "	54.59 %
Кошти засідань і подорожей.....	6.000.00 "	4.769.00 "	79.48 %
Адміністрація Дому.....	5.400.00 "	4.540.00 "	84.07 %
Маніфестації.....	— " "	1.055.00 "	— %
Бенкет проф. Л. Добрянського.....	— " "	5.852.36 "	— %
10 % з УБСОНУ на Фонд Дому.....	— " "	16.623.00 "	— %
Амортизація.....	— " "	5.677.00 "	— %
Річні.....	— " "	1.649.00 "	— %
Збірні.....	— " "	505.00 "	— %
РАЗОМ ВИДАТКИ У.К.К.А.:.....	193.000.00 Дол.	156.503.00 Дол.	100.26 %
С.К.В.У.	40.000.00 Дол.	32.384.00 Дол.	80.96 %
Преліміновано в приходах..... 193.000.00 Дол.			
Осигнено в приходах..... 199.970.00 "			
Осигнено більше..... 6.970.00 Дол. 3.61 %			
Преліміновано у видатках..... 193.000.00 Дол.			
Видано..... 193.503.00 "			
Видано більше..... 503.00 Дол. 0.26 %			
Осигнено наливку..... 6.467.00 Дол. 3.35 %			

Нью-Йорк, дня 27. травня 1980 р.
Іван Бинник в.р.-голова, др. Володимир Михайліс в.р.-заступник голови,
Стефанія Ворчак в.р.член.

Historic Philadelphia

Using The Benjamin Franklin as the hub of your activities, you will find that just 2 blocks away is Independence Hall, Birthplace of Democracy. Here the Declaration of Independence and the Constitution were drawn and signed. Here is the renowned Liberty Bell that proclaimed freedom throughout the land. Carpenters' Hall, one-half block further down, was the meeting place of the First Continental Congress. And there are many more interesting and historic spots - Christ Church, Betsy Ross House, the first United States Mint - all within a short walking distance of The Benjamin Franklin.

Historic Places of Interest

- 1 INDEPENDENCE SQUARE
- 2 INDEPENDENCE HALL
- 3 LIBERTY BELL
- 4 CONGRESS HALL
- 5 OLD CITY HALL
- 6 ELFRETH'S ALLEY
- 7 OLD U.S. CUSTOM HOUSE
- 8 CARPENTERS' HALL
- 9 FRANKLIN INSTITUTE
- 10 BETSY ROSS HOUSE
- 11 CHRIST CHURCH AND BURIAL GROUND
- 12 ATWATER KENT MUSEUM
- 13 EDGAR ALLAN POE HOUSE

План доїзду на XIII Конгрес УККА у Філадельфію.